December 21, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

PRESIDENTE DI PARLAMENTO A TUMA SANCION CONTRA ANDRADE SIN TIN AUTORIDAD PA ESAKI





LOKE e Hues ta haya mas preocupante den e caso Andrade vs Thijsen, ta e actitud di e Presidente, e refleho di tuma un sancion despues di un expresion publico haci door di Andrade. E no a tuma su decision solamente a base di un autoridad cu e no tin, pero el a haci esaki basa riba loke el a sinti di e expresionnan haci door di Andrade na radio.

E decision ta basa cu Presidente di Parlamento a tuma un decision (sancion) basa riba un autoridad cu e no tin ancra den ley.

Pagina 3

Melvin Tromp di AVP

MINISTER ODUBER A MUSTRA MAS MEPISTA CU LIDER DI MEP

Pagina 5



Hues:

Ningun splicacion duna ta hustifica decision pa prohibi Speed entrada den edificio di Parlamento

E carta di prohibicion cu Presidente di Parlamento a manda pa 24ora.com tabata despues cu Andrade a expresa su mes fuerte na radio riba e prome carta ricibi. Den e ultimo carta e Presidente a bisa entre otro: …. Bo reaccion personal, excesivo y abusivo, ta duna indicacion cu bo no ta dispuesto pa coopera. Basa riba e ultimo aki den un reunión di Senioren Convent un mayoria a dicidi pa prohibibo entrada na edificio di Staten pa e proximo 3 (tres) lunanan …"
Andrade riba e carta aki ta pidi pa ordena pais Aruba pa denter di 24 ora despues di e veredicto laga drenta edificio di Parlamento, mescos cu cualkier otro miembro di prensa di Aruba y bou di e mesun condicionnan, mientras cu e no ta stroba ordo.
Andrade su Abogado a bisa cu e Presidente di Parlamento no tin e autoridad pa haci tal, no tin base pa esaki y e medida ta conduci na limitacion di libertad di prensa.
Hues den su verdicto ta bisa cu den Reglamento di Ordo tin algun regla pa loke ta bishitantenan. Esta cu e Presidente por pone algun regla pa bishitantenan, pero esaki no mag bay en contra di e encuentronan publico. Otro regla por ta cu no mag di haci señal di aprobacion of desaprobacion. E Presidente mester percura cu ta cumpli cu e regla aki y cu ta keto den sala. Esun cu viola e regla aki, e por laga saca afo y publico ta obliga pa sigui indicacionnan di personal di Staten y Polis. Den violacion di esaki, e presidente tin e mesun autoridad cu e punto mas ariba menciona.
Andrade a bisa cu e prohibicion di tres luna pa drenta e edificio ta ilegal. El a bisa cu e presidente no tin autoridad pa tuma un medida di e indole aki y ademas e ta desproporcional. E consecuencia ta cu e no por haci su trabou manera debe ser, y ta un violacion inaceptabel di libertad di prensa.
E Presidente a basa su decision riba diferente punto, e.o. su autoridad pa pone reglanan, su autoridad pa tuma medida si e reglanan ey no wordo cumpli y proteccion e integridad y siguridad di Staten, cu na su opinion tabata na peligro door di expresionnan haci door di Andrade. Tur esaki, na opinion di Hues, no ta suficiente motibo pa carga e decision tuma.



Segun Minister Ruiz Maduro: No tabatin cuestion di bay duna cuenta na New York

A bishita, banconan, institutonan financiero di rating pa splica e situacion financiero cu a haya Aruba aden

DEN forma categorico Minister mr. Xiomara Ruiz Maduro a desmenti cu el a ser ordena pa agencianan di evaluacion pa presenta su mes na New York, pa duna cuenta di su declaracionnan cu Aruba su situacion financiero ta mas malo cu nan ta kere.
E biahe pa New York tabata pa sera conoci cu institutonan financiero, manera IMF, y cu e rating bureaunan manera Standard & Poors, Fitch Rating, etc.

Tur hende sa cu e situacion financiero di nos pais, ta uno precario, pasobra e Gobierno anterior a crea un debe grandisismo. Esnan cu ta facilicita Aruba e fondonan pa paga e debenan, ta haci esaki cu un interes masha halto y hopi di inversionistanan aki ta na New York y como tal mas cu claro e banconan aki kier sera conoci cu e Minister di Finanza nobo di Aruba.

Esey tambe tabata e meta di e biahe aki pa New York, unda pro-activamente a papia riba e temanan ya menciona. Y a splica kico t'e pasonan cu Gobierno nobo aki lo tuma e tempo nos dilanti. Sperando di haya un maneho financiero manehable.

Mas cu claro e banconan y e agencianan di rating y e abogadonan cu e delegacion cu Aruba a bishita a keda mas cu satisfecho cu e bishita aki, segun splicacion di Minister mr. Xiomara Ruiz Maduro.

Lo tuma pasonan concreto pa hunto cu nan demostra e banco y agencianan cu Aruba ta riba caminda pa tin un finanza manehable, segun e mandatario, relaciona cu su bishita reciente na New York.

Presidente di Parlamento y politiconan mester por soporta periodistanan critico

E veredicto den e caso di Nelson Speed Andrade a cuminsa contra Pais Aruba (Presidente di Parlamento) pa e prohibicion di drenta edificio di Staten, tabata uno cu hopi hende tabata sa kico e veredicto lo bay ta. Pesey no por comprende di con, no a hala e decision aki den na momento cu e Abogado a acerca Parlamento.
Hues a splica cu e Presidente di Staten a bisa cu el a basa su mes riba articulo 82 di Reglamento. Pero e autoridad cu esaki ta dun'e ta pa cu bishitantenan na e edificio y principalmente esnan cu ta bay scucha reunionnan publico. Na momento di pone regla, mester haci un diferencia den e autoridad di e Presidente pa saca persona for di e edificio. E texto y contexto di e autoridad ey tin relacion solamente e intencion pa mantene ordo durante reunionnan di Staten. Den e provision aki no por lesa cu e Presidente tin autoridad pa di forma unilateral prohibi un persona of miembro di prensa entrada of acceso na e edificio. Aki e Presidente, segun Hues, a bruha dos cos den otro.

Banda di esaki, e Hues a bisa, tin otro aspecto, cual ta e reaccion di Presidente di Parlamento riba e mensahe radial di Andrade. Hustamente esaki ta loke a conduci na e sancion cuestiona. Den bista di e Presidente, e mensahe aki tabata un falta di respet y den Corte el a papia di menasa. Riba esaki corte ta bisa lo siguiente. Mirando e autoridad limita di Presidente di Parlamento pa tuma sancion (sin importa si el a haci esaki despues di consulta cu Senioren Convent), e mester a realisa cu ta inherente na ser politico cu nan ta bira blanco di critica. Y esaki hopi biaha no ta sosode di un manera suave. E por causa molestia, pero hustamente di e Presidente di Parlamento por spera cu e por tene e interes mas amplio na bista. Y esaki ta encera un debate habri den comunidad cu ta duna espacio pa duna opinion di cual mayoria no ta di acuerdo cune y den esaki e prensa tin e rol di controlado di e poder. Esaki ta encera cu tin biaha e tin cu pone expresionnan cu e no ta di acuerdo cu nan, of cu e ta percibi nan como ofensivo of inhusto, un banda.

Corte a constata cu e dos posicionnan ey, esun di e politico y esun di Presidente di Parlamento, no a wordo separa di otro. El a uza un atake contra su persona (manera cu el a sinti cu e ta) pa como Presidente di Parlamento tuma sancion. Esaki ta incorecto.

Pero loke e Hues ta haya mas preocupante di e Presidente, ta e refleho di tuma un sancion despues di un expresion publico haci door di Andrade. E no a tuma su decision solamente a base di un autoridad cu e no tin, manera splica caba, pero el a haci esaki basa riba loke el a sinti di e expresionnan haci door di Andrade na radio. Esnan cu a scucha Andrade por conclui cu el a saca su frustracion y den esaki e no a mustra ningun miedo. Kisas bo no por ta di acuerdo cune, Hues ta bisa, pero den esaki Corte no a lesa ni scucha ningun "menasa". Ademas, si e declaracion publico aki ta haci cu a tuma sancion, e ora esey ta "de dood in de pot" pa un liber intercambio di pensamento. Mas ainda si ta trata di expresionnan di un periodista, cu no por strobe pa cuestiona y critica autoridad.

E reaccion di e Presidente no a reconoce e posicion fundamental ey di prensa. E argumento cu 24ora por manda otro periodista no ta aceptabel, ya cu e agencia di noticia mes ta esun cu ta dicidi kende ta cubri cierto eventonan pa nan.

Di otro banda e ta bisa si cu e ta di acuerdo cu e Presidente cu mester tin cierto decencia, pero e normanan ey semper ta mara na sitio y circumstancianan y no por conduci cu e trabou di e periodista ta wordo haci imposibel. El a bisa cu periodistanan ta manera pieu, di algun bo tin mas molester cu di otronan. Cu otro palabra: politiconan mester por anda cu periodistanan mas asertivo (critico)
El a sugeri tambe na e Presidente pa sinta cu prensa y yega na reglanan pa loke ta admision na e edificio, unda cu liber practica di prensa ta un principio importante y limitacion riba esaki mester ta basa riba circumstancianan cu ta haci esaki hopi necesario.

Esaki ta nifica cu pa diahuebs e periodista mester por drenta edificio di Parlamento pa haci su trabou, basta cu e no causa desordo.

Awo Aruba ta e "zondebok" di Venezuela

ARUBA di su parti ta haciendo su trabou di cobra impuesto riba tur mercancia cu ta drenta for di Venezuela y hasta a ataca e contrabanda di combustibel. Apesar di esey e Presidente di Venezuela a dicidi di ataca entre otro Aruba cu ta sacando mercancia importante for di e pais.

Loke sinembargo e mandatario ta lubida cu ta su propio hendenan ta haci e bentanan aki cu cual nan ta gana dollars.

E Presidente a bisa cu el a papia cu e Gobernador con por mira si ta cera e rutanan maritimo y aereo pa Aruba.

Den mesun rosea AWEMainta mester bisa den publicacion haci siman pasa na Venezuela, ta papia cu Gobernador Clark tabata na Aruba y a reuni cu Gobierno, Parlamento y instancianan comercial.

"Nos a pidi Gobierno di Aruba pa declara como delito e entrada ilegal di material "stategico" na e isla." Manera menciona, aki e materialnan ta drenta di e forma di semper, legal y pagando impuesto.

Clark a bisa cu den e reunion na Aruba a discuti temanan den areanan comercial, economico, turistico y di siguridad di estado, cu enfasis riba e contrabando y salida di productonan di prome necesidad y di material strategico cu a afecta "e derechonan humano di e habitantenan di Falcon ora cu nan ta keda sin servicio di coriente," el a bisa.

Tur informacion publica den prensa di Falcon di materialnan cu ta sali di contrabando, ta papia di personanan di nacionalidad Venezolano cu a wordo deteni.

E unico caso den cual a menciona nomber di un Arubiano tabata esun di Booshi Wever, kende despues di a traha procesverbaal a lague bay.

Cu tin hopi contrabanda di gasolin tabata tuma luga ta berdad y ta hustamente pa e motibo aki ex Minister Richard Arends a percura cu gasolin no por wordo treci Aruba mas den lanchanan for di Venezuela. El a hacie algo ilegal.

Den noticianan reciente a menciona e detencion di e banda delectivo Los Caimanes de la Macoya, den forma clandestino, sin registra nan salida, kier a bandona e pais cu 1.7 ton di tomati y promenton, 50 kilo di keshi den bara y 600 kilo di pisca. Supuestamente nan intencion tabata pa bini Aruba.

Pero loke si tabata consciente di dje y, manera bisa caba ex Minister Richard Arends a traha riba dje, ta e contrabanda di gasolin.

Hopi biaha a wordo menciona cu lanchanan rapido y yatenan di Aruba tabata yega na e peninsula di Paraguana di forma constante, sin orario specifico, y nan intencion tabata pa busca gasolin barata y haci negoshi



cune na Aruba.

E combustibel aki e hendenan no tabata cumpra nan na e pomp station, pero ta busca nan na un area scondi pero den drumnan (bari).

Esaki a pone cu autoridadnan di Falcon, DGCIM, a bay pone un team haci e investigacionnan necesario. Un di e areanan menciona tabata Bajobaroa.

Den un di e operativonan a saca afo cu ta trata di un organisacion (banda) cu tabata bendiendo gasolin y diesel; na Venezuela ta paga na un costo abou den Boolivar, e ta wordo saca di e pais den yatenan, transforma pa transporta mas di 3 mil liter cu despues ta wordo bendi na dollar na Aruba, pero na un prijs hopi mas abou cu e prijs na Aruba.

Den un di e operativonan a haya 4500 liter di gasolin y 500 liter di diesel. Nomber di esnan cu ta bini cu e yatenan no a wordo menciona.

Melvin Tromp di AVP

Minister Oduber a mustra mas MEPISTA cu lider di MEP

"SCUCHANDO Minister Otmar Oduber durante di tratamento di presupuesto supletorio 2017, pueblo ta haya e impresion cu aki ta trata di un flamante politico nobato, cu ta 'pas komen kijken' y no un politico cu pa 7 aña largo, a sostene y firma tur presupuesto di pais Aruba como miembro di Conseho di Minister di Gabinete Mike Eman I y II.

Ta increibel con Minister Oduber a lanta para y trata di desbarata, critica y condena un maneho di finansa publico, cu e mes a sostena pa 7 aña largo, e mes a firma e presupuestonan aki y si nos no ta hera, el a pone su firma tambe bou di e presupuesto di 2017 entrega pa Gobierno di AVP.

Shete aña largo el a yuda forma, carga y ehecuta e vision di e dos Gabinetenan Mike Eman pero awor diripiente el a bisti paña largo y presenta su mes como e version nobo di 'Pontius Pilatus' di Gabinete Evelyne Wever Croes.

Minister Oduber ainda no a cumpli 7 siman como miembro di gobierno di MEP pero a demostra ayera mainta den sala di Parlamento, cu su persona ta mas mepista cu cualkier di e otro miembronan real di MEP y a haci un esfuerso grandi pa desgaba y critica un gobierno cu el a forma parti esencial di dje.

Ta tristo pa mira e forma di procede aki di un politico cu pa casi 20 aña a yuda forma y carga e vision berde di partido AVP pa awor e mes sostene un vision di un partido MEP cu su persona mes a critica y condena na cantidad di ocasion.

Sinembargo e hamber pa poder, e hamber di hunga lider politico, a conduci na e rol cu Minister Oduber a asumi durante di e reunion riba presupuesto supletorio 2017.

Of all people, Minister Oduber tabata esun cu no mester a hiba palabra mes, ya cu si su colega Minister Xiomara Ruiz Maduro, y su Minister Presidente Evelyne Wever Croes ta papia di desaster financiero cu e pais lo ta aden, anto gran parti di e acusacionnan aki ta riba cuenta di Otmar Oduber tambe.

Durante di Minister Oduber su intervencion ayera mainta den Parlamento pa trata presupuesto supletorio 2017, el a pone hopi hende corda e 'ultimo cena' cu Hesu Cristo tabatin cu su apostelnan, caminda dado momento Hesu a bisa Pedro: "Esun cu dop su pan den e baki di saus hunto cu mi, lo ta esun cu lo traicionami."
Minister Oduber ayera mainta a traiciona su propio vision politico, su propio carera politico pero esey ta algo cu ta conoci pa algun luna caba y resultado di eleccion a mustra esey bon cla."

Venezolanonan haya cupabel di atraco riba Kevin Jewelers



E siman aki Corte a dicta sentencia den e caso di atraco cometi riba HBk Savaneta y Kevin Jewelers (22 di mei, 2017). E acusadonan tabata Dieudson A. di 21 aña; Michael P. di 22 aña y e Venezolanonan Luis M.R.S. di 33 aña; Angelo J.V.Z. di di 29 aña y Abraham R.C.P. di 33 aña.
Den e caso di Dieudson A. y Michael P., OM ta considera nan como e organisado y chauffeur respectivamente den e atraco cometi.
Como cu Fiscal a considera Dieudson e organisador el a pidi un castigo di 7 aña incondicional. Pa e caso di HBK Savaneta, a pidi vrijspraak pasobra no tin mucho prueba concreto contra dje. Pa Michael P. cu a actua como chauffeur, a pidi un castigo di 2 aña. Den e caso di e Venezolanonan a haci un diferencia, pasobra Angelo JVZ no tabatin arma den su poder y a pidi 4 aña p'e y pa e otro dosnan cu si a uza arma, Fiscal a pidi 6 aña incondicional.

Hues no a haya Michael P ni Dieudson culpabel di a planea e atraco arma. Pero si a bisa cu Dieudson ta e persona cu a percura pa transporte di e atracadonan. Hues a splica cu e hecho cu el a paga pa huur un auto di Michael P, no ta prueba cu esaki tabata sa cu e tabata pa comete un atraco. Pero cu DA a stuur e auto den e atraco si el a haya proba. Pa esaki Dieudson a haya un castigo di 18 luna incondicional, pero Michael a perde su auto si cu ta keda verbeurt.

Pa loke ta e trio Venezolano, a keda proba cu nan a comete atraco arma y posesión di arma di candela, manera por a mira riba e filmacionnan di e negoshi.

Luis M.R.S. di 33 aña; y Abraham RCP a hay aña mientras cu Angelo J.V.Z. a haya 4 aña.
Hues ta haya proba posesion di arma y un granada di man y c unan a pone a hendenan sinti nan mes insigur.

Atracadornan di BSK haya culpabel



ESAKI ta e decision cu Corte a anuncia diamars merdia contra e tres personanan cu a baha na BSK cu arma den man pa bay cu mas di 25 mil florin.
Ta trata aki di e rumannan RP y IP hunto cu MH.
Hues a legal y convincentemente proba cu e acusadonan aki ta esnan cu a comete e atraco cu violencia na HBK y cu nan tabatin arma den nan man.
Hues a tene cuenta cu e acusadonan aki a haci uzo di violencia pa comete nan delito y den e momentonan ey hasta a los tiro, causando trauma cerca esnan presente, ya cu e hecho aki a tuma luga den pleno dia. Pero tambe a tene cuenta cu e tipo di delitonan aki ta atacha e bon nomber cu Aruba tin pa loke ta siguridad.

Ademas di e puntonan e rumannan P no ta prome biaha nan ta envolvi den algo cu arma, y condena pa posesion di arma di candela. El a dicidi di bay di acuerdo cu e mesun demanda di Ministerio Publico, esta un castigo di 5 aña incondicional. E rumannan P. a bisa cu nan no tabata envolvi den e atraco y tabata persisti den nan inocencia.

4 Aña pidi pa labamento di miyones di euro via Aruba

ESAKI tabata e demanda di Ministerio Publico contra e comerciante di carni Hennie van Rey. Van Rey, ruman homber di e ex politico Jos, a sconde miyones di euro den "kiprollade". Esey tabata haci durante su diadomingonan liber. E placa aki a wordo manda di contrabanda pa Aruba pa wordo "laba". Dia 15 di juni, 2015 e cachonan Shumi y Bonki a cuminsa bira loco para banda di un container na Aruba, den cual tabatin "kiprollade" gefreeze. Esaki tabata procedente di e empresa Castimex di Roermond di e comerciante Hennie van Rey. E cachonan no tabata ladra p'e carni: A haya mas cu 2.8 miyon euro den biyete scondi den e rolladenan. Un siman despues Van Rey a wordo deteni na Aruba y el a admiti cu prome caba el a manda un suma di 4.5 miyon euro p'e isla Caribense. A resulta cu Castimex ta traha for di augustus 2013 cu e receta di kiprollade. Despues di e fecha ey a manda 10 transporte di e compania pa Aruba. Shete di e transportenan ey tabatin galiña.
Probablemente Aruba tabata wordo uza como trampolin p'e placa, aparentemente di droga yega Venezuela.

Segun OM

Acusado di asesinato tabatin manera un negoshi di benta di arma di candela

DIABIERNA ultimo tabatin un caso penal den corte relaciona cu un asesinato cu a wordo cometi den Rancho riba 17 di april. Fiscal den su rekisitorio a bay basta amplio riba e pruebanan cu nan a presenta, entre otro di e testigonan cu nan a uza pa pidi un condena di 18 aña contra e dos acusadonan Noel J y Gerard E.

Fiscal a bisa cu tin suficiente prueba cu Noel J tabata un di e atracadonan di e caso di Rancho cu a caba den asesinato. Investigacion haci di un banda di Venezuela, a mustra cu e acusado aki tabata envolvi den algun atraco. El a wordo condena pa un atraco cometi den un cas den Koningstraat. Den e caso aki e tres atracadonan a haci menasa cu arma di candela y el a dal e tres victimanan cu e kolf di e arma riba nan cabes. Esaki ta similar na loke cu a sosode den e asesinato na Ranchostraat tambe.

Tin e declaracion di Tico Spanner, testigo ocular, kende a reconoce y a spanta ora cu el a mir'e na oficina di Recherche; tin declaracion di diferente testigo; relato di autopsia di e sla na cabes, cu ta similar na e modus operandi di Koningstraat.

Den e caso di Gerard, Fiscal a bisa cu tin informacion di CID, unda un fuente a menciona su nomber hunto cu algun Venezolanlo cu tabata envolvi den e caso di asesinato un luna prome (cu e dato aki a wordo duna). E testigo ocular a reconoce Gerard riba potret. Pero e ta nenga di conoce e Venezolonan, y principalmente Noel of El Gocho.

Pero loke ta conden'e ta cu a haya rastro di su DNA riba un arma di candela cu a wordo confisca dia 24 di april, 2016 den un kluis den e apartamento di e Venezolano Sanchez Ruiz. Hunto cu e persona aki Noel a comete atraco riba e cas den Koningstraat. Probablemente, segun Fiscal, Sanchez Ruiz a warda e arma pa Gerard y Noel, mientras cu e tabata sa cu nan tabata envolvi den un hecho castigabel. Esaki por ta motibo di su reaccion nervioso ora cu a haci test riba su man door di funcionarionan di BFTO.

Pero Noel tambe a bisa cu Gerard a conte na warda di Santa Cruz cu hunto cu El Gocho nan a bay horta un homber na Rancho cu despues el a tira mata, ora cu e victima e lucha contra El Gocho. E informacion aki e Recherchenan no tabata na altura di dje y hende cu tabata presente por a duna e datonan aki. Di con un persona cu no conoce e otro, ta bay cont'e algo. Probablemente e kier a schuif tur cos riba e tal Gocho y Gerard. Poniendo e declaracion aki y esun di Spanner banda di otro, ta mas creibel cu no ta El Gocho pero Noel tabata presente den e atraco / asesinato.

Conclusion pa OM ta cu e dos acusadonan aki a traha hunto pa comete e atraco y ambos tabatin arma e dia ey, . E intencion ora di los tiro tabata pa mata e homber. El a splica cu e tiro den cabes, mester a wordo haci cu un arma dirigi riba e victima y un tiro asina e persona probablemente lo no sobrevivi. Ambos tabata consciente di algo asina. E hecho cu no por bisa kende a los e tiro fatal, no ta cambia nada den e caso aki.

Conclusion di OM den e caso aki asesinato precidi pa e delito di robo cu violencia di droga y placa. . Pa haci esaki facil y pa, si nan wordo atrapa, logra cu nan ta sali di e situacion sin cu nan ta wordo atrapa of castiga, a kita bida di un persona. Esaki ta algo escandaloso y pesey asesinato a keda proba pa OM.

Tambe den e telefon di amiga di Gerard a haya un cantidad di potret di arma di candela, y por a wak un brasa cu tatuahenan mescos cu di dje. Pero tambe algun mensahe, cualnan ta mustra cu e acusado aki ta den e negoshi di venta di arma. A base di tur esey el a pidi 18 aña.

Durante reunion publico pa trata presupuesto supletorio

Ta Parlamentario Richard Arends so a saca cara pa oposicion

Cu excepcion di Arthur Dowers y Marlon Sneek, tur otro Parlamentario di AVP a keda M.I.A



AYERA a tuma lugar reunion di Parlamento number 11 caminda a trata presupuesto supletorio 2017.

For di mainta trempan y te oranan di anochi por a scucha diferente disertacion y diferente pregunta cu a wordo hasi n'e Gobierno actual pa cu e presupuesto supletorio.

Mester bisa si, cu por a mira un comportacion mas elocuente di parti e miembronan nobo di cada fraccion.

Loke si a hala atencion, y consecuentemente a provoca hopi reaccion, tabata e hecho cu ta ex Minister y awor Parlamentario, Richard Arends, tabata protagonista di gran mayoria di e representacion di oposicion. Cual ta logicamente hasi'e un oposicion pober, zwak y cu no ta denota di tin un trabou di ekipo. No a mira e motivacion cu fraccion di AVP anterior tabata conoci p'e.

Mientras cu por a scucha disertacionnan bastante defensivo di parti ex Minister y awor Parlamentario, Arthur Dowers, Parlamentario Marlon Sneek a mantene su postura skerpi ora di hiba su disertacionnan.

Pero no a scucha disertacion di e otro 6 coleganan di nan fraccion berde. Jennifer Arends-Reyes, Mervin Wyatt-Ras, Robert Candelaria, Michael lampe y ex Ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza, a dicidi di keda leu for di e microfon durante e reunion aki.

Sr. Arends a defende e Gobierno di Mike Eman 1 y 2, mientras cu e otro Ministernan cu tambe tabata responsabel, esta Benny Sevinger y Mike de Meza, a briya cu nan ausencia.

Mester remarca tambe cu ta sr. Richard Arends mester a hasi e stemmotivering pa AVP pasobra su demas coleganan di fraccion no tabata den sala e momento ey.

Empleado a perde caso contra Palm Island

E tabata un caso facil, si mira e delito cu a wordo cometi contra e doño di trabou pero asina mes e empleado a dicidi di cuminsa un caso den Corte, unda e ta pidi pa declara cu e retiro di inmediato ta nulo, of ilegal, y condena De Palm Island (DPI) pa sigui pague su salario, cu interes, of un daño y perhuicio, for di 10 di mei 2017, te dia cu e relacion di trabou wordo finalisa den forma legal.

Dia 5 di mei ultimo, DPI a huur e isla na e companai Verizon, cu a organisa un dia pa su empleadonan. Verizon e dia ey a percura pa diferente regalo pa su trahadonan, manera drones, speaker, serbete, t-shirts, etc.

Verizon a pidi DPI pa durante dia warda e materialnan aki p'e. DPI den un reunion a bisa su empleadonan cu e mercancianan aki ta di Verizon y cu nan ta conta. Tambe a bisa explicitamente na e trahadonan cu nan no mag bay cu nada.

Dado momento e trahado a bisa e Manager cu e tin e impresion cu e trahadonan di Verizon mes tabata kier bay cu mercancianan, pasobra el a mira nan ta pone esakinan na banda.

Durante dia diferente empleado a pidi permiso na e manager si nan mag bay cu cierto mercancianan y cada biaha e Manager a nenga esaki. Na final di dia e manager di DPI a puntra e representante di Verizon si tur cos a bay bon. Y el a haya contesta cu falta cierto cantidad di mercancia, entre otro 4 drones, un caha di speakernan wireless y un caha cu serbete.

E manager di biaha a duna ordo pa no laga ningun empleado bandona e isla, sin cu nan tas wordo listra. Ora cu e empleado en cuestion kier a bandona e isla, e tabatin un saco preto (di sushi) y un tas di lomba. Den e saco tabatin 4 drones y den su tas diferente serbete y T-shirt.

Dia 8 di mei a schors e empleado, manteniendo su salario. Dia 10 di mei el a haya su retiro di inmediato pa horta e mercancianan di e huespednan, algo pa cual e no tabatin permiso di DPI.

Segun e empleado, e tabatin permiso di un manager di Verizon y pesey e no ta culpabel di "verduistering", manera ta wordo bisa.

Huez ta bisa cu un retiro di inmediato cu ta husto, nunca por ta ilegal. DPI den esaki a trece dilanti cu riba 5 di mei tur empleadonan a wordo instrui cu di ningun forma nan por bay cu algo di Verizon. E empleado a bay contra e instruccionnan aki.

E empleado ta bisa cu e tabatin permiso di un di e trahadonan di Verizon, pa bay cu e mercancianan ey. Riba pregunta di DPI y den Corte, e empleado no por a duna nomber, y tampoco duna un descripcion di e trahado en cuestion. SI el a haya permiso mes, asina mes e no tabata liber pa bay cu e mercancianan aki su cas. Pa esaki e tabatin mester di permiso di DPI. E compania su Abo0gado a bisa cu nan no a duna permiso na e empleado pa bay cu 4 drones y otro mercancianan, cual tabata di Verizon, pa bay cas cu nan.
Hues ta bisa cu e forma di actua di e empleado aki ta wordo califica como "verduistering: den servicio, y cual ta un motibo urgente pa retiro di inmediato. Poniendo interes di ambos banda den e balansa, e retiro inmediato tabata hustifica.
Corte ta di acuerdo cu DPI cu 'verduistering' di mercancianan cu a wordo confia na dje, ta un motibo pa retiro di inmediato. A spera di e empleado, mirando e instruccion cu el a haya di su Manager, despues di a haya permiso di e manager di Verizon pa tuma e cosnan, e lo bay cerca su hefe (DPI) pa pidi e permiso necesario. Den e asunto aki e bon nomber di DPI tabata den wega, ora cu e mester a admiti cerca Verizon cu un di su empleadonan a trata di bay cu mercancianan cu e mester a cuida pa nan. Pa un doño di trabou manera DPI cu ta depende di huespednan local y internacional, ta di gran importante cu e por confia su empleadonan ciegamente. Door di su actuacion, e empleado aki a daña e confiansa poni den dje. Aunke Corte ta consciente di e consecuencianan personal pa e empleado cu e retiro aki, Corte ta di opinion cu su interes personal no ta pisa contra e interes general di DPI, pa no haci excepcion riba e regla 'bo no ta horta' .

Nota di cambio presupuesto supletorio

Lo por tin tercer partido pa cumpra 'fuel and marketing and supply' di RDA

Parlamentario Richard Arends



DIARANSON Parlamento a trata Presupuesto supletorio 2017 caminda pa medio di un nota di cambio di gobierno di coalicion MEP-POR-PAR, a aumenta e deficit for di 0.5% te cu 130 miyon florin.

Miembro di fraccion di AVP, sr Richard Arends a mustra cu siman pasa Parlamento a ricibi e presupuesto supletorio 2017 identico cu Gabinete Mike Eman II a lage y a entrega esaki na Raad van Advies, cumpliendo cu e normanan di un deficit di 0.5% of 25 miyon florin, conforme e normanan prescribi pa e ley di supervision financiero temporario.

"Sinembargo nos a ricibi den fin di siman un nota di cambio, cu ta aumenta e deficit aki cu 130 miyon florin, un aumento segun nos, artificial y a base di experencia cu nos tin den gobernacion, nos por bisa tambe cu e aumento aki a wordo maniobra.

No mester lubida cu Gabinete Mike Eman II a sa di reduci e deficit for di 9.4% na 2014 pa 0.5% y esaki no ta algo cu nos ta bisa, pero ta algo cu CFT tambe den ultimo presupuestonan a sa di cumpli cu e normanan.

Pues ponencianan caminda ta bisa cu Gabinete Mike Eman II a percura pa un desaster financiero, ta contrario na loke expertonan di CFT ta indica.

Mescos cu tabata e casonan anterior, e presupuesto supletorio cu nos a laga atras, tabata cumpli cu e normanan y awor nos a ricibi un nota di cambio cu ta aumenta e deficit aki te cu 155 miyon florin.

E nota di cambio aki tin algun mutacionnan cu no necesariamente ta na su luga den e nota di cambio aki, no necesariamente mester forma parti di e presupuesto 2017.

Como algun ehempel mi por menciona caminda prome cu tur cos tin e entradanan cu mester bin for di Refineria di Aruba, cu ta un total di 67 miyon florin, cu ta 40 miyon pa loke ta trata e adkisicion di e accionnan di 'Fuels Marketing & Supply' como tambe 27 miyon pa loke ta trata e resto di e 'settlement sum' cu Refineria di Aruba mester transferi pa pais Aruba.

En todo caso ta conoci cu Refineria di Aruba a paga 32 miyon cu ta contrario na ponencianan cu tabatin ultimo dianan aki cu e Refineria di Aruba lo no a paga, esey a wordo confirma tambe dor di e nota di cambio entrega.

Sinembargo nos a tuma nota cu ta kita e sumanan aki como posibel entradanan pa 2017 y nos tur sa y a wordo indica caba, cu Refineria di Aruba tin un atraso pa loke ta trata financiamento di e suma aki, sinembargo e transaccion por wordo 'geboek', mester wordo 'geboek' na aña 2017 pasobra ta un 'vordering', un debe, cu Refineria di Aruba tin cu pais Aruba pa aña 2017 y ta un debe cu Refineria di Aruba a confirma di lo cumpli cu'ne.

Cu e placa den cash no ta drenta prome cu 31 di December, ta drenta na Januari, esey no ta haci un diferencia, ya cu nos sistema di presupuesto ta traha a base di transaccion, a base di cash y a base di transaccion, tin e 'vordering' pendiente pa loke ta trata aña 2017 cu ta haci cu ta innecesario pa kita esaki for di presupuesto 2017.

Den pasado esaki tambe a sosode, por ehempel cu benta di edificionan cu di berdad na final no a tuma luga y a wordo kita, e pregunta a surgi si a kita e entradanan aki di refineria di Aruba, si refineria di Aruba ainda tin intencion di adkiri e accionnan di Fuel Marketing and Supply, y si no, si lo tin un tercer partido cu si lo cumpra e sumanan aki.

Pues e afvoering di e sumanan aki ta innecesario y ta aumenta e deficit innecesariamente cu 67 miyon ta incorecto na nos parecer, ya cu ta un transaccion cu ta forma parti di presupuesto 2017 y e tin pa keda aden.

Nos a mira tambe cu gastonan adicional pa loke ta trata reparacion di Bestuurskantoor pa un suma di 6 miyon florin cual a laga nos un tiki asombra pa motibo cu Bestuurskantoor ta un monumento, y den dos siman di tempo caminda awe 18 di December, ta practicamente imposibel pa un contratista responsabel por entrega un 'kostenramming' pa drecha un monumento den dos siman, loke ta gastonan adicional cu imposiblemente por wordo gasta responsabel den un edificio cu ta un monumento y nos ta cuestiona esaki totalmente.

Atrobe e presupuesto aparte di e 67 miyon florin di e refineria, tin casi 6 miyon cu ta un aumento ficticio atrobe pa loke ta reparacion di Bestuurskantoor cu imposiblemente por wordo haci den dos siman di tempo," Parlamentario Richard Arends a mustra.

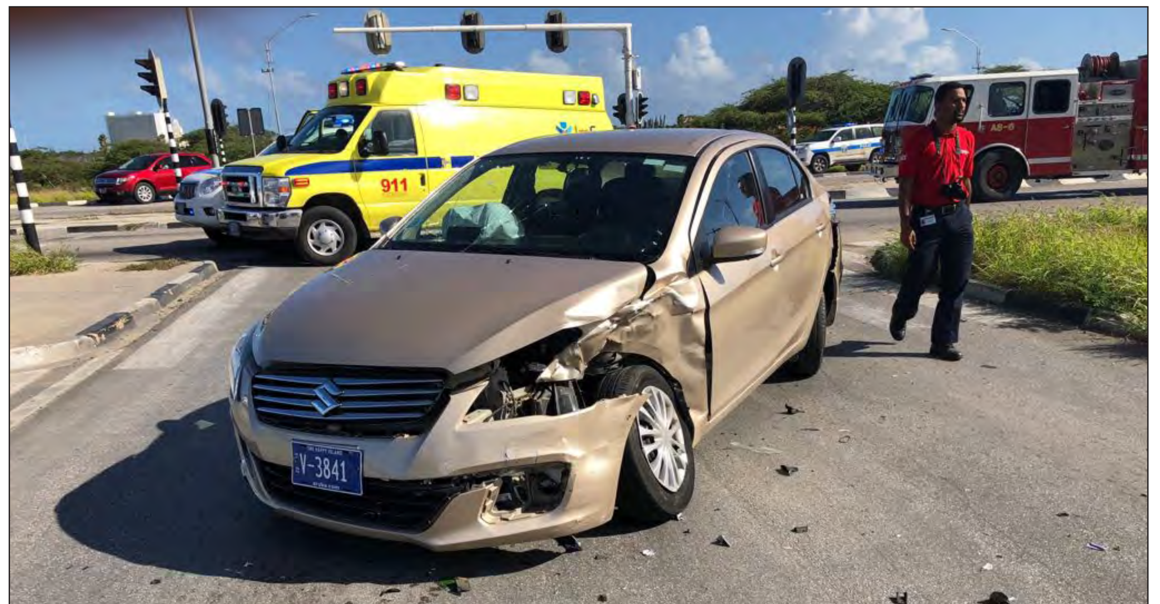
Turista a gewoon pasa den luz cora













DIARANSON mainta den careda di 10'or un accidente cu hende herida ta sosode na e luznan di trafico di Sasaki, pabou di e Superfood.
Den e accidente algun persona a resulta levemente herida, entre nan un criatura.

Segun por a componde na e sitio, e V-car tawata para den e luznan di trafico pa bay pariba, esta direccion Superfood.
E turista a wak e luz berde mas dilanti y mientras esun ey mes su dilanti ainda ta ariba cora. El a sali bay y pa su mala suerte tawata tin trafico biniendo di panort ariba y esaki ta dal e, causando e accidente.

Den ambos auto tawata tin hende herida, e criatura tawata den e v-car. Algun persona a wordo trata na e sitio mes, e criatura si ambulance a bay cune hospital pa mas observacion medico.

Victima a para atracado

DIARANSON mainta den careda di 6:30 un atraco cu hende herida a wordo raporta. Mesora un patruya a cuminsa bay e direccion, unda e incidente a tuma luga.

Na yegada nan ta tuma nota cu e victima ta un dama y cu e ta herida na su man, y mesora a pidi pa un ambulance.

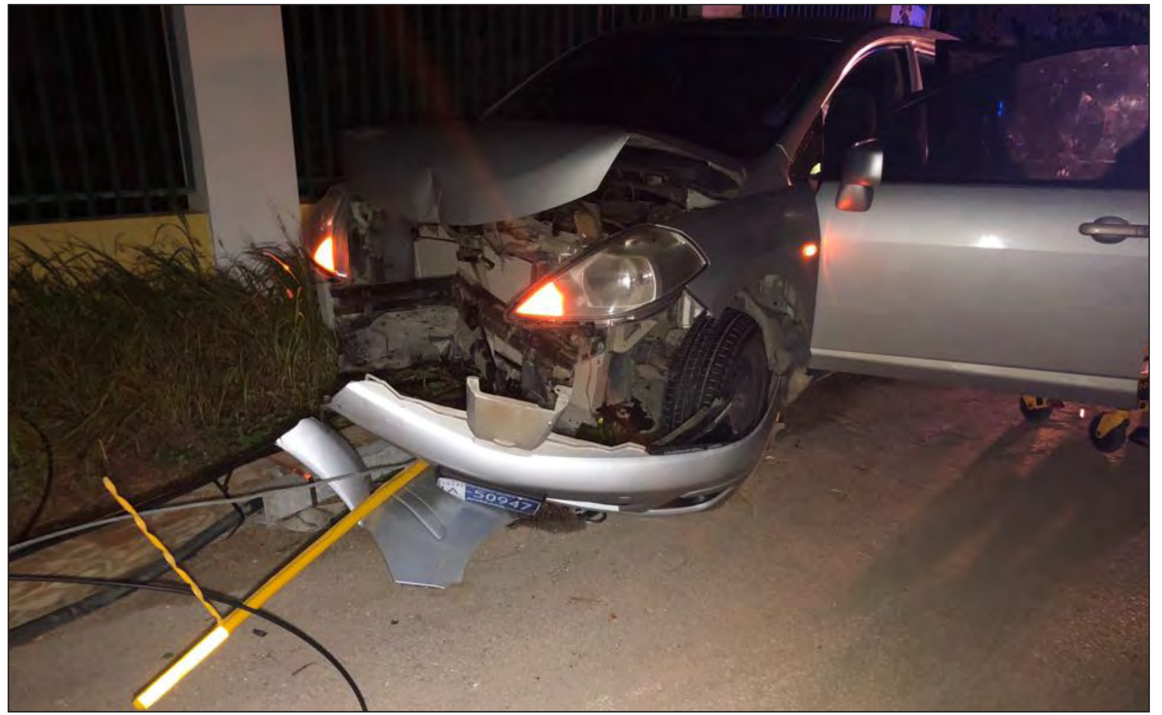
Na e sitio nan ta compronde di e dama cu e atracador lo a exigi e tas di e dama, pero e victima a nenga rotundamente di entrega su tas.

E momento eynan e atracador den su ansha pa haya e tas a bay over na agredi e dama, cortando e na su man. Pa motibo cu e no a logra su meta. Despues di esey mas hende a cuminsa yega y aki e atracador spanta y a sali na careda direccion Compra. Polisnan a tira bista rond ariba e discripcion di e homber, pero no a logra topa cune.



Chauffeur a pega soño y accidenta





DIARANSON marduga polis a bay den Caya Brusca, pa un accidente cu hende herida. Na yegada nan ta topa cu un Nissan Tiida, y na stuur un dama cu ta parce di ta bou influencia.

E dama lo tawata bayendo direccion pabou y dado momento ta kita bay na su man drechi ranca un palo di luz y dal contra un cura di cas. Di e manera ey agentenan a bin a haye tambe den e auto, caminda a pidi pa ambulance.

Personal di ambulance a pasa poco dificultad pa el a lanta di soño y pa asina nan por a transporte pa hospitaal.

Problemanan den cas di pueblo na Noord ta keda un dolor di cabes

DIAMARS, pa mas of menos 7'or di mainta, Central a manda patruya na Monserat pa un pelea entre Cabes di Clabo y e bisiña su dilanti G. Eynan no tabata tin ningun pelea, sino mas bien un discusion entre nan. Polis a purba di papia cu ambos partido. E problema ta bay riba e muhe M. Polis a purba di intermedia pa soluciona e problema. Aki ambos partido a mustra comprension y a bay bek nan cas. Central a wordo poni na altura. Por spera mas problema.



Problema cu bendedo di tour na APA

DIAMARS, mas of menos 8'or y mey di mainta, durante control na Gate 3 di APA, polis a wordo informa pa Chief Security cu e dia anterior, nan a mira e conocido di polis Glenn na e entrada/salida di e Main Gate. Glenn tabata para cu su borchi di propaganda den su man y tabata bezig ta bende su tournan. Security a cor'e for di e luga, pero e homber no tabata mucho contento. E Security a indica tambe cu e no tabata e unico cu ta haci esaki. Polis a wordo splica tambe cu mester tene control den vecindario y tambe den caya grandi y cu ta dificil pa nan keda eynan. Polis a priminti cu durante patruya, nan lo pasa bay y a bisa pa yama si tin problema atrobe. El a mustra comprension.

Plafond di salario di Ordenansa Laboral a subi

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion (DAO) ta informa cu e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) ta subi entrante 1 januari 2018.

E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou di e trahado manera entre otro e orcanan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, derecho di e trahado riba pago di overtime y pago riba dianan di fiesta. E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa e grupo di trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario di e ley aki.

Pa medio di e anuncio aki Director di DAO ta informa cu entrante 1 januari 2018 e factor cu ta uza pa calcula e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 ta aumenta di 2.3 pa 2.4.

E limite di salario nobo lo ta entrante 1 januari 2018: Salario minimo (AWG. 1.711,15) x factor 2.4= AWG. 4.106,76 . Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di AWG. 4.106,76 pa luna of AWG. 49.281,12 pa aña of menos ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

DAO ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambio aki.

Departamento di Impuesto lo bishita algun sitio di benta di klapchi

Entrante 28 di december proximo

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu entrante 28 di december proximo lo bishita algun sitio di benta di klapchi. Esaki ta un bishita di trabou, unda e enfoke lo ta pa aumenta e cumplimento pa cu e debernan di belasting.

Durante e bishita, e funcionarionan di Departamento di Impuesto lo haci e comerciante algun pregunta relaciona cu su negoshi di klapchi.

Alabes nan lo duna e comerciante splicacion y conseho encuanto e administracion di e compra y benta di klapchi. Manera ta conoci, e administracion di un empresa ta sumamente importante pa e declaracion y pago di impuesto.

Teniendo un administracion responsabel, e comerciante por cumpli despues debidamente cu su declaracion y pago di Inkomstenbelasting of Winstbelasting y e declaracion di BBO/BAZV, sin tin mester di core risico despues di haya un cobransa adicional inclui boet.

Di e forma aki Departamento di Impuesto ta spera di por yuda na eleva e cumplimento pa cu e debernan di belasting cerca e.o. e bendedornan di klapchi.

Prome cu a baha a pidi Departamento di Finansa pa prijs

Ex Minister Dr. Schwengle ta lamenta expresionnan di Otmar Oduber

Mester uza e palabra "horta" cu masha cautela!

Pagina 16-17



COPY OF ORIGINAL

Regering van Aruba

Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport
L G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel (297) 528 4900

Directie Financiën
T.a.v. Dhr. drs. D.E. Werleman - Directeur
Camacuri 2 (Edificio A.W. "Manchi" Engelbrecht)
Oranjestad, ARUBA

Datum:
7 november 2017

Referentie: 17/1104

Betreft: Overname mbt computer apparatuur
Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

Geachte heer Werleman,

Via deze weg wil ik U in kennis stellen dat ik graag de volgende computer apparatuur van het Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport wens over te nemen, te weten:

1. grijze desktop personal computer inclusief scherm van het merk Apple (zie bijlage 1 voor foto);
2. grijze laptop van het merk Apple (Mac Pro) (zie bijlage 2 voor foto);
3. zwarte laptop van het merk HP (zie bijlage 3 voor foto);
4. ~~witte~~ BLAKTE I-pad van het merk Apple (zie bijlage 4 voor foto);

Graag wens ik bovenstaande tegen een redelijke overnameprijs over te nemen.

Wellicht ten overvloede, heb ik reeds aan Mevr. Ingrid Geerman kenbaar gemaakt de mobiele telefoon over te nemen, eveneens in afwachting van een redelijke overnameprijs.

In afwachting van verdere instructies e.d., verblijf ik,

Met vriendelijke groet,

Dhr. drs. C.A. Schwengle
De Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport

DIRECTIE FINANCIËN
Ingek: 13 NOV 2017
KLANTENSERVICE

Bijlage(n):
1. Foto grijze desktop personal computer inclusief scherm van het merk Apple;
2. Foto grijze laptop van het merk Apple (Mac Pro);
3. Foto zwarte laptop van het merk HP;
4. Foto ~~witte~~ BLAKTE I-pad van het merk Apple.

"**MI** no ta activamente den politica mas y desde november mi ta activo como specialista di pulmon bek. Mi ta lamenta cu ta purba hinca mi den politica bek.

Ta parce e ta haya mi falta", asina Dr. Alex Schwengle, ex Minister di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte, a reacciona despues cu Minister Otmar Oduber a atak'e ayera y insinua cu el a hiba computernan cas sin puntra y cu awor ta laga abogado manda carta pe.

E ex mandatario a sigui bisa cu un bos serio cu "Mi ta lamenta masha cu ta purba desacreditami y den medionan yega na Gobierno nan a yamami pa ladron y a insinua cu mi a confirma di a horta ekipo".

E solo hecho cu Minister Otmar Oduber ta bay den un conferencia di prensa y bisa e disparatenan aki ta muestra cu no tin trahamento,ni tin vision, sino e unico obhetivo ta persecucion y vengansa politico.

"Laga mi desapunte cu mi no a horta ekipo y ni mi ta ladron. Locual mi a haci ta, manera e maneho ta, mi a skirbi un carta dia 7 di november ultimo pa Directie Financien, ora mi ta Minister ainda, den cual mi ta puntr'e kico lo costa pa mi keda cu e aparatonan di computer cu mi a uza personal durante e ultimo 4 añanan.

[Continuacion di pagina anterior]









Mescos mi a pidi'e cobra mi pa e celular cu mi ta keda cune tambe", e ex mandatario a aclaria. Riba e carta e no a haya contesta ainda.

Pero como cu el a nota cu e Gobierno aki ta riba un racha di persecucion politico, el a laga su abogado bolbe manda un carta, refiriendo na su peticion haci. Esaki precisamente pa evita cu ta purba hink'e den un luz politico, locual precisamente Otmar Oduber ta purba haci awo.

"Mi kier aclaria cu e motibo cu mi a pidi pa keda cu e computer, laptop y iPad ta pasobra mi a uza nan e ultimo 4 añanan, a custuma cu nan y ta contene tur mi documentonan y informacionnan.

Claro mi por cumpra un nobo, pero pa mas facil mi a pidi Departamento di Finansa pa cobrami nan balor. Esey no ta ladronicia, e ta regla den ley cu un Minister saliente ta hiba e ekiponan personal cu el a uza den su periodo, claro pagando loke e ekipo bal".

Dr. Alex Schwengle a sigura cu pa awor e lo dedica su atencion na pashentnan y no ta interesa pa keda den un discusion politico pasobra e no ta activo mas.

Si el a termina bisando su ex colega Otmar Oduber pa e bay cu masha cautela ora e uza e palabranan "ladron" y "horta" contra dje.

Special di E-Post durante dianan di fiesta



PASCO t'e temporada mas gusta y E-Post a adapta algun proceso pa brinda comunidad di Aruba e mihor servicio. Nan tin un oferta special di 50% riba entrega local di E-Post.

Probecha di e servicio aki di dia 18 te cu 21 di December, unda cu tur hende por haci nan peticion pa entrega nan pakete entre 7:30am te 2:30pm via e numbernan 528-7635 of 528-7686.

Asina aki e dia siguiente E-Post lo entrega e pakete entre 7:00am te 2:30pm, unda nan lo yega unda bo ta. E-Post lo tin e prijs special di AWG. 7,50 pa entrega pakete.

Tambe probecha di e "pick up night" riba 20 y 21 di december. E anochinan aki E-Post lo ta habri te cu 7:30pm pa duna comunidad mas tempo pa busca nan pakinan. Probecha di e oportunidad aki. E-Post ta desea bo feliz dianan di fiesta.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba NV, bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Banco Central ta presenta e maneho monetario pa luna di october 2017

DURANTE e reunion di dia 5 di october 2017 e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki, basa riba data di augustus 2017.

Reservanan internacional

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua. Contraccionnan nota den e reservanan di divisa neto durante e luna di juli a resulta den un caida den e reserva internacional di divisa (−Afl. 14,8 miyon of −0,8 porciento) compara cu december 2016, mientras cu e reservanan oficial a expande (+Afl. 13,9 miyon of +0,8 porciento), relata na diferencianan di rebalorisacion (Grafiek 1). Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.877,6 miyon y Afl. 1.687,1 miyon.

Desaroyonan den credito

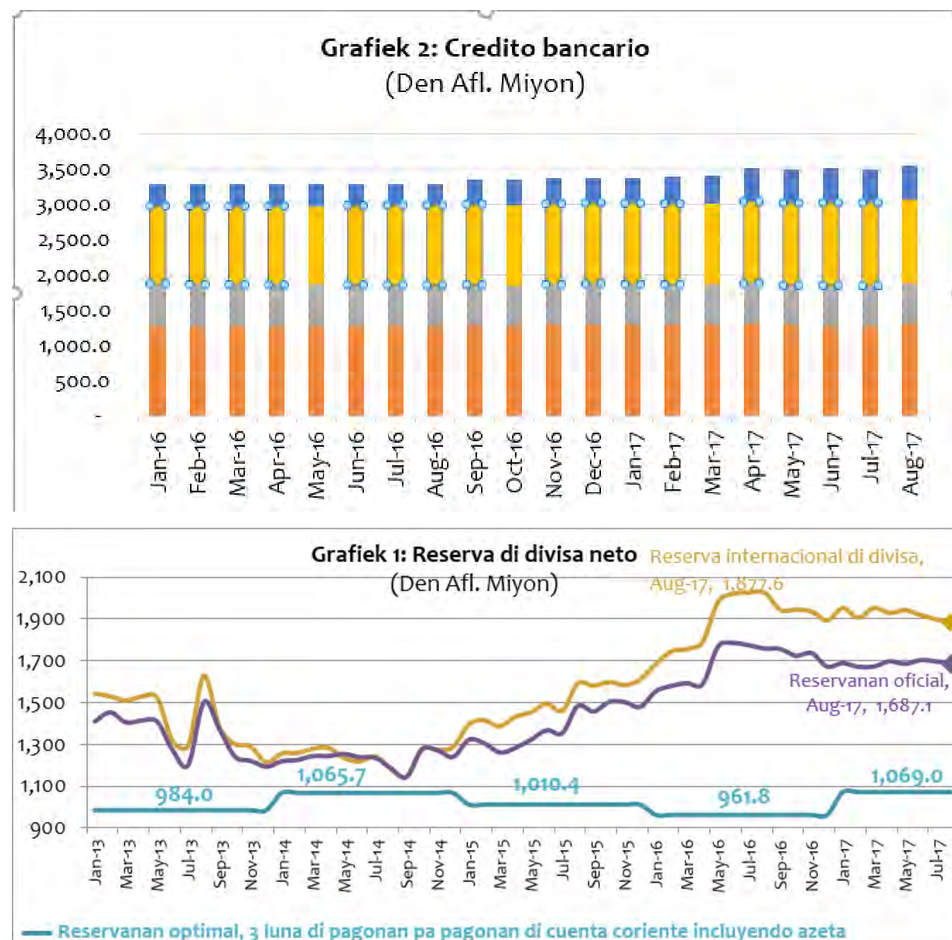
E crecemento di credito total dentro di e sector di banconan comercial a mantene su mes robusto (+5,7 porciento) compara cu December 2016. No obstante e caida registra den credito na consumidor (−1,4 porciento), en general credito bancario a keda positivo, debi na expancionnan den fiansa pa construccion di cas (+3,3 porciento), credito na empresa (+1,9 porciento) y un compra neto di Afl. 111,5 miyon di bononan di gobierno door di e banconan comercial.

Inflacion

A registra caida den tanto e prijsnan compara cu e aña anterior (−0,7 porciento) como den e promedio anual di inflacion (−0,4 porciento), manera midi den e Indice di Prijs di Consumo (CPI). Ambos bahada ta principalmente causa door di un reduccion den e tarifa di coriente (−14,0 percent) na Januari 2017. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,3 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componentenan di vivienda y hotel & restaurant.

Turismo

Durante e prome ocho lunanan di 2017, e debilidad den e mercado di turismo for di Venezuela a sigui manifesta den caidanan den e cantidad di bishitantenan total (−6,8 porciento) y anochinan permaneci na Aruba (−3,1 porciento). Di otro banda, a registra un expansion den e cantidad di turistanan crucero (+22,8 porciento), mientras cu e mercado Mericano a presta faborabelmente, loke ta refleha pa un impulso den e ingresonan turistico registra na banconan comercial (+5,5 porciento).



Placa den circulacion

Cantidad di placa den circulacion a registra un bahada leve di Afl. 3,1 miyon te na Afl. 4.164,5 miyon, compara cu fin-December 2016. E ultimo ta debi na contraccion den e reserva di divisa neto (−Afl. 36,6 miyon), parcialmente compensa door di un subida den e activo domestico neto (+Afl. 33,4 miyon) .

E aumento den e componente domestico di placa den circulacion ta atribui na un expansion den credito na e sectornan priva (+Afl. 115,0 miyon) y publico (+Afl. 60,5 miyon), cual a wordo mitiga pa un caida den transaccionnan no relata na credito (−Afl. 142,0 miyon). Di otro banda, e bahada den e reserva di divisa neto a resulta principalmente door di transaccionnan relaciona cu pagonan pa importacion di mercancia, otro servicionan y transferencianan pa cuentanan den exterior. Esaki a wordo primordialmente mitiga pa entrada for di actividadnan di turismo.

Mercado financiero

Bahadanan a wordo nota den e averahe di interes riba prestamonan nobo (−1,7 punto di porcentahe te na 5,9 porciento) y den e averahe di interes riba depositonan nobo (−0,5 punto di porcentahe te na 1,4 porciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e averahe den e margen di e tasa di interes riba prestamonan y depositonan nobo a cai cu 1,0 punto di porcentahe te na 4,5 porciento.

Advance rate

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,16 punto di porcentahe. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.



Segun Minister Otmar Oduber

Ex Minister Schwengle a sinti cu e sapato a sirbi'e

MI persona por a tuma nota di un broadcast cu ta circulando rond, na unda cu Ex Mandatario, sr. Alex Schwengle, ta tilda mi persona di a menciona cu mi a yam'e pa ladron of acus'e pa horta ekiponan durante e conferencia di prensa di dialuna.

Aki nos por mira cu e ex Mandatario aki no a scucha e conferencia di prensa, y abase di locual cu su persona a tende, a opta pa sali y cuminsa acusa mi persona.
Un biaha mas mi mester defrauda e ex Mandatario aki, pasobra na ningun momento mi persona a menciona su nomber of a acus'e pa ta un ladron. Pero claramente nos por mira cu e ex mandatario aki su consenshi ta remorde y particularmente den e forma con su persona a reacciona rib'e topico di varios ekipo cu ta pertenece na Gobierno, cu ainda no a wordo entrega.

Tin biaha mi ta pensa cu e ex mandatario aki ta perde lubida locual cu e ta haci. Pero, akinan mi ta ripara cu e sapato a pas su persona, y el a opta pa bisti'e. Mi ta ripiti, consenshi ta algo hopi cruel.

Ta parce cu e trend di 'fia y lubida pa entrega', a wordo tuma hopi na serio p'e Gobierno anterior. Pasobra ta imposibel cu Pais Aruba ta cumpra ekipo pa pone disponibel den Oficina di Gobierno, y na cambio di ta di un Gobierno, nan ta sinti cu e ekiponan ta di nan.

Acaso cu a lubida cu ta placa di pueblo a cumpra esakinan?

Sin papia di e centenares di Macbook cu a wordo cumpra, pero te awe no a wordo entrega.
27 Iphone a wordo cumpra 5 luna pasa y te cu awe nada di esakinan a wordo entrega na Gobierno. Y asina mi por sigui menciona varios ekipo cu ta costa hopi placa, cu awe esnan cu a 'fia nan' ta uza nan pa uzo personal y no a entrega esakinan ainda.
Esaki no ta persecucion politico, esaki ta un manera pa nos cuminsa restaura ordo den cas di pueblo.
No ta asina cu tur hende por drenta haci y deshaci. Den tur cas tin regla.
Ekiponan cu a wordo cumpra cu placa di pueblo pa traha den cas di pueblo, mester wordo cuida. Si e maneho anterior di e Gobierno anterior tabata un maneho pa nan enrikece nan mes cu placa of propiedad di pueblo, laga mi informa nan cu aki e fiesta ey a caba.
Ta haci un suplica na cada persona cu ainda tin ekiponan cu ta pertenece na Pais Aruba, por fabor sea asina bon di entrega esakinan na Oficina di Gobierno pa evita cu bo persona lo wordo busca pa autoridad y cu bo mester para responsabel p'e ekiponan cu bo tin. Na final, un biaha mas mi ta lamenta e acusacion eroneo di un ex Mandatario, pero si e sapato a sirbi su persona, e ora ey e mester bisti esaki y deal cu su consenshi.

Pasco na Fort Zoutman



PA prome biaha Museo Historico Aruba (MHA), tambe conoci como Fort Zoutman, lo habri su portanan riba e di dos dia di Pasco.

Diamars 26 di december e museo lo ta habri entre 10or di mainta te cu 6or di atardi p'asina duna tur hende e oportunidad pa bishita Fort Zoutman y pasa un rato ameno den un ambiente di Pasco. Riba e dia aki lo tin un prijs special pa local pa persona.

Durante e orario cu museo ta habri, tin e oportunidad pa conoce e exposicion cu tin actualmente tocante vlechtmento di sombre. Tambe lo por siña un tiki mas tocante Fort Zoutman y Willem III Toren danki n'e trahadornan y boluntarionan cu lo tey presente pa comparti e informacion aki.

P'esnan cu ainda no a logra disfruta di e panorama for di riba den e toren, lo por probecha e dia aki pa experencia e bunita bista.

Pa crea un dushi ambiente di Pasco, no solamente lo tin musica den background tocando cancionnan di antes, pero tambe e grupo di Dande di Nelson Tiel lo tey presente.

Ademas lo tin diferente stand di artesania p'esnan cu ainda lo kier cumpra un regalo chikito pa nan sernan keri.

Y, mas cu claro, no lo por falta un dushi cushina y bar bon surti cu lo ta den man di Cushina di Mama Ruth. Lo tin, e.o., ayaca, ham di Pasco, coecoei y chuculat'i pinda.

Full e team di Museo Historico Aruba ta invita pueblo henter pa bin celebra hunto cu nos na Fort Zoutman. Bin pasa un rato agradabel y alabes conoce un tiki mas di nos herencia. Si tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu nos na 588-5199.

Tambe por sigui nos via Facebook p'asina keda na altura di tur nos actividadnan. Nos ta wardabo diamars 26 di december.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 20 Dec, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.07	180.79		181.59
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.83	157.25		158.83
EURO (per 100)	EUR	209.06	210.97		213.09
Deense kroon (per 100)	DKK	27.36	28.08		28.88
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.37	21.09		21.89
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.27	20.99		21.79

Minister Otmar Oduber:

Ora bo ta sirbi e Pais aki, bo ta haci'e cu amor y pasion



DURANTE prome tanda di reunion den Parlamento pa trata Presupuesto pa Pais Aruba di 2017, Minister Otmar Oduber a mustra riba e hecho cu e Gobierno saliente conscientemente a laga Pais Aruba cu mas di 130 miyon florin di deficit.

"Cu hopi atencion mi a scucha e diferente remarkanan cu a wordo treci dilanti pa e diferente miembronan di Parlamento. Tur remarka haci tabata rond di e mesun tema di 130 miyon florin di deficit cu tin. Un deficit cu e Gobierno a purba tapa, manipula y sconde.'
Un Gobierno cu ta respeta su mes y cu ta haci acuerdonan (den e caso aki cu Hulanda), tin deber pa cumpli cu ne. Ora a sinta pa forma e Gobierno aki, tanto partido MEP POR y RED a bisa cu si ta yega na acuerdonan den futuro, esakinan lo ta acuerdonan realisabel y cu realmente Gobierno lo por cumpli cu esakinan." Tabata palabranan di Minister Otmar Oduber.

Minister Oduber a sigui splica cu e tabata forma parti di e Gobierno anterior y a wak e manipulacionan cu a tuma luga. Un di su prome bishitanan na sr. Gobernador tabata relaciona cu e topico di finanzas, pa motibo cu no tabata atende cu e presupuesto na un manera duradero y tabata haci uzo di fondonan incidental pa purba cumpli cu CAFT.
A trata na busca informacion di e situacion financiero na momento cu tabata den formacion di Gobierno, sinembargo ni documento e departamento por a saca sin ricibi acuerdo di e Minister e tempo ey.

Algun ehempel di mal maneho di presupuesto
Ministerio di Husticia anterior a surpasa su presupuesto cu mas di 6.3 miyon florin, cual no tabata debi na overtime di miembronan di Cuerpo Policial of di CEA cu ta traha hopi duro pa percura pa mantene ordo y seguridad, sino door di un sin fin di nombracion y abuso durante ultimo tempo.
Bande di esaki, Gobierno a indica cu ta haya entrada di Refineria di Aruba (RDA), y cu lo haya 73 miyon di RDA, un suma cu ketobay no a drenta, sinembargo si a gasta e 73 miyon aki. A gasta e placa prome cu a ricibie y awor e esx Ministernan den oposicion awor, ta puntra si Gobierno lo haya e placa aki den futuro. Mientras cu nan sa exactamente den ki situacion nan a laga e finanzas di e Pais aki.

Mirando padilanti riba acuerdo pa asisti riba e avance di desaroyo economico

Cisco y Digicel a sera acuerdo pa acelera transformacion digital den Caribe y Centro America

Dor di digitalisacion ta sostene maneho y vision individual pa futuro pa paisnan den region







CISCO, e lider den tecnologia mundial y Digicel, un proveedor di servicio di telecomunicacion cu ta cubri un teritorio grandi den Caribe, a firma un "Caribbean Countries Digitalization Frame Agreement" diseña cu e obhetivo y plan strategico pa acelera e agenda digital y maneho di digitalisacion existente den 26 pais den Caribe y Centro America.

Bou di e "Frame Agreement", ambos compania lo colabora pa desaroya e vision di digitalisacion pa cada pais den areanan defini pa implementacion y proyecto specifico, manera "Healthcare/Telemedicine", "Smart Cities" y "Connected Schools", como tambe pa desaroya un strategia educacional basa riba un "Cisco Networking Academy".

E meta ta pa crea un "pipeline" pa proyectonan pa futuro, cu ta inclui infrastructura "enhancement". E colaboracion cu Digicel ta afirma e strategia di Cisco pa un compromiso di termino largo.

"Digitalisacion t'e yabi pa desaroyo economico den cualkier pais. Dor di e partnership cu Digicel, nos meta ta pa crece den GDP, crea trabounan nobo y inverti den un inovacion sostenibel di eco-sistema atrabes di sector publico y priva den Caribe y Centro America", asina Alison Gleeson, Presidente di Cisco Americas a duna di conoce.

"E colaboracion di Cisco y Digicel lo habri caminda pa crecemento di paisnan den region, posicionando nan mes den prosperidad di termino largo den e Digital Age."

E Frame Agreement ta diseña dedicacion cooperativo pa identifica obhetivo nacional y problemanan den paisnan pa desaroya iniciativa y facilita inovacion. Cisco lo provee conocemento y sosten a base di e tecnologia central di compania pa Enterprise Networking, Collaboration, Wireless, Datacenter y Software.

E acuerdo, esta e desaroyo di un strategia di IT educacional pa implementa na nivel nacional, basa riba e programanan di Cisco Networking Academy.

"Digicel y Cisco ta comparti un meta mutuo di yuda e region bira mas eficiente y competitivo global durante e transformacion digital," asina Vanessa Slowey, CEO Digicel di Caribe y Central America a expresa.

"Digicel lo enfoca riba proyectonan den Caribe cu ta alinea cu e agenda di digitalisacion di Cisco y lo partner pa desaroya e proyectonan aki den paisnan specifico di Caribe p'asina transforma servicio di telecomunicacion y crea solucionnan sostenibel".

E lista inicial di paisnan scogi ta inclui: Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Barbados, Bermuda, Boneiro, British Virgin Islands, Cayman Islands, Corsou, Dominica, El Salvador, French West Indies, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Montserrat, Panama, Saint Lucia, St. Kitts & Nevis, St. Vincent & the Grenadines, Surinam, Trinidad & Tobago y Turks & Caicos Islands.

Cisco y Digicel ta partner desde 2009, di cual Digicel ta un rebendedo autorisa di Cisco pa hopi pais den Latino America y region di Caribe. Dor di drenta den e Frame Agreement aki, Digicel y Cisco a alinea nan vision pa mehora eficiencia, provee seguridad, proceso di streamlining y a realisa inovacion y competitivo "entrepreneurial" atrabes di e region.

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino e miembronan di team

A celebra e temporada di fin di aña cu un recepcion elegante estilo cocktail

















MIEMBRONAN di team di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabata invita pa un recepcion elegante estilo cocktail p'e celebracion di fin di aña den Grand Caribbean Ballroom.

E aña aki, den un esfera mas relaha, tur miembro a gosa aun mas bailando riba ritmo di musica di e banda number 1 di Aruba, esta Buleria, for di comienso te fin di e fiesta, y disfrutando di bishita frecuente n'e buffet yena cu specialidad local di fiesta cu e team culinario a prepara.

Mientras e bar tabata sirbi cocktails delicioso, miembronan di e team tabata purba de todo, for di appetizer tradicional te cu pasabocanan tentador, como tambe pose dilanti e photobooth p'asina saca algun potret conmemorativo.

E ganadornan di un concurso di fotografia interno, publica riba medianan social, a wordo anuncia durante e anochi aki y Departamento di Recurso Humano a sali na prome lugar, sigui pa Pool & Beach y por ultimo e Departamento di Accounting.

Miembronan di e comision ehecutivo a gradici tur miembro di e team pa nan tantisimo contribucion durante 2017 y deseando nan un anochi inolvidabel, un tremendo temporada di fiesta y un prospero aña nobo.

Temporada di fiesta ta den full swing na Aruba Aloe







RIBA 15 di december, Aruba Aloe orguyosamente tabata e anfitrion pa Telearuba su Magia di Pasco y un "Shopping Night Special" na su facilidad na Hato, pa yama bon bini n'e temporada di fiesta.

E evento a wordo pasa bibo na Telearuba pa henter e comunidad tambe por a forma parti di e celebracion aki. Esnan cu a bishita e evento por a gosa di un 30% di descuento riba tur producto n'e tienda na Hato, disfruta di e musica festivo na encargo di grupo di gaita Los Paranderos, hasi un tour gratis di Aruba Aloe su museo y fabrica, y admira e camponan di aloe banda di e fabrica tabata bunita ilumina cu luz di color.

Durante di e show, Randy Ras, un di e "Production Formulators" na Aruba Aloe, a duna un presentacion di e cortamento di aloe na Ivo Yanez di Magia di Pasco, mientras cu e ta splica e historia di Aruba Aloe y e beneficionan di e mata mes.

Aruba Aloe su Marketing Manager, Jessica Posner, a presenta e diferente liñanan cu Aruba Aloe tin pa ofrece.

E ultimo segmento di e show a tuma lugar den e tienda, na unda Jonathan Geerman, "Regional Store Supervisor", a splica mas tocante di e diferente productonan y a duna tip pa e regalo perfecto pa un ser keri durante e dianan di fiesta.

E coleccion nobo di habon a forma parti di e recomendacion aki, cual ta inclui Aruba Aloe su Active Charcoal Soap y Rose Clay Soap.

Aruba Aloe su productonan ta special. E productonan ta inclui 100% di e aloe puro y fresco cual ta wordo corta y cosecha den e camponan di aloe situa banda di e fabrica di Aruba Aloe na Hato, 100% traha aki na Aruba y ta representa un parti di Aruba su historia y cultura, haciendonan e regalo perfecto pa e temporada di fiesta. Clientenan por kies producto di e liña clasico di Aruba Aloe, manera e Special Care lotion, e Ultra Intensive Aloe Crème of e Alcoholada Gel, como producto di e coleccionnan di Island Remedy y Desert Bloom.

Aruba Aloe lo kier a recorda comunidad cu nan por haya 20% di descuento riba tur producto den cualkier di nan 16 tiendanan riba e isla cu un ID local.

Aruba Aloe ta ofrese tour gratis na nan fabrica y museo na Hato henter aña, cual ta sirbi como un actividad special pa henter famia durante e dianan di fiesta. E compañia tambe lo kier a desea tur hende feliz dia di fiesta, hopi felicidad y tur lo mihor pa e aña venidero.

Aruba Aloe, cual a wordo estableci na 1890, ta un di e poco compañianan di Aloe na mundo cu ta crese, cosecha y procesa su Aloe na e mesun lugar. E Aloe, cual ta wordo considera e miho Aloe di mundo, ta e base di un coleccion di producto pa cuido pa cuero, solo y cabey, cual constantemente ta creciendo. N a e momentonan aki, Aruba Aloe tin 17 tienda aki na Aruba, y su productonan ta obtenibel pa wordo cumpra riba www.arubaaloe.com (Merca & Canada) y riba www.arubaaloe.nl (Europa).

Pizza Hut su orario special pa dianan di Fiesta

HOLIDAY OPENING HOURS

SASAKI

24 December 2017	11am - 4pm
25 December 2017	closed
26 December 2017	2pm - 10pm
31 December 2017	11am - 4pm
1 January 2018	2pm - 10pm

OROUBO

24 December 2017	9am - 6pm
25 December 2017	closed
26 December 2017	10am - 8pm
31 December 2017	9am - 4pm

PIEDRA PLAT

24 December 2017	11am - 4pm
25 December 2017	closed
26 December 2017	4pm - 10pm
31 December 2017	11am - 4pm
1 January 2018	4pm - 10pm

PIEDRA PLAT 5851818 SASAKI 5821818 OROUBO 5839969

Pizza Hut



PIZZA Hut ta informa na e comunidad di Aruba riba su orario special relaciona cu e dianan di Pasco. Di e manera aki Pizza Hut kier comparti cu su clientenan fiel e momentonan cu e restaurantnan tanto na Sasaki, Oroubo Plaza y Piedra Plat lo ta habri pa publico y ki ora nos empleadonan ta compartiendo cu nan famia y sernan keri.

Bispo di Pasco cu ta diadomingo dia 24 di December, Pizza Hut Oroubo Plaza ta habri entre 9'or di mainta y 6'or di atardi, Pizza Hut Piedra Plat y Pizza Hut Sasaki lo ta sirbiendo publico for di 11'or di mainta y ta cera pa 4'or di atardi. Dialuna dia 25, tur e sucursalnan di Pizza Hut lo ta cera henter dia y ta habri bek riba di dos dia di Pasco.

E orario riba diamars 26 di december pa Pizza Hut Oroubo Plaza lo ta entre 10'or di mainta y 8'or di anochi, mientras cu Pizza Hut Piedra Plat lo tin pizza cayente pa tur hende entre 4'or di atardi y 10'or di anochi. Pizza Hut Sasaki ta cuminsa un poco prome, habriendo ya caba for di 2'or di merdia y lo ta habri te cu 10'or di anochi.

Ta pa bon indica cu e orario special aki, pa cu e dianan di fiesta, ta conta pa tanto pa dine in como pa delivery. E ta visibel tambe pa un y tur riba Pizza Hut Aruba su cuenta di Facebook, Instagram y den aviso di corant. Tambe por yama libremente a mas informacion Pizza Hut Oroubo 5839969, Pizza Hut Piedra Plat 5851818 of Pizza Hut Sasaki 5821818. Den nomber di gerencia y personal, Pizza Hut Aruba ta desea henter pueblo di Aruba, for di awor caba, un Bon Pasco y dianan di fiesta.

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente lo keda monitor desaroyo di mangelnan na Savaneta








DEN entrevista cu Jahaira Jansen-Geerman di Directie Natuur en Milieu (DNM), el a indica cu actualmente ta monitoriando e situacion di e mangelnan den e saliña na Savaneta.

Na juli 2017 a haya keho/ remarca cu a drenta cu e mangelnan den saliña na Savaneta ta muriendo. Subsecuentemente DNM a midi e calidad di awa cual tabata malo; e cantidad di salo den e awa tabata mucho mas cu e mester tabata.

Segun sra. Jansen-Geerman, manera cu a constata e situacion a cuminsa remedia esaki.

E tipo di mangel cu tin n'e sitio ta biba cu nivel di 35 di salinidad, sinembargo a constata cu e awa tabata na 70 di salinidad, cual ta indica cu e nivel di salinidad tabata mucho halto. "Literatura ta bisa cu un nivel di salinidad di 60 ya ta mortal p'e matanan aki.

Locual cu a constata tambe ta cu e nivel halto di salinidad ta consecuencia di no tin suficiente fluho di awa. DOW hunto cu WEB a cuminsa trata na mehora e fluho di awa y eventualmente a resulta cu e salinidad a baha.

E situacion y calidad di awa n'e parti mas p'ariba di e saliña a bira 40, cual ta indica cu ta bayendo den un bon direccion. E parti mas pabou si ta na 60 ainda cual ta basta halto.

"E parti ey di e saliña falta mas tempo, sinembargo si e salinidad no baha, e ora mester wak pa algo otro wordo haci pa drecha e situacion di e parti di e saliña ey tambe."

Importancia di mangelnan

Mangelnan ta importante pa nos medio ambiente, como cu nan ta hogar pa diferente parha y pisca, pero tambe pasobra nan ta proteha nos costanan contra laman bruto y ora cu tin horcan, nan ta proteha tambe contra perdida di tera 'erosion'.

Tambe e mangelnan ta importante pasobra ora cu awa yobe e mangelnan ta 'vang op' e awa y cu esaki ta laba pa e ora no tur e sushi ta bay lama, cual ta proteha nos coralnan tambe.

Pa loke t'e recuperacion di e mangelnan mes, no por bisa mucho di e condicion, pero ta investigando unda cu ta keda monitor e matanan, conta blachi y controla cambio di color di e blachinan. Esaki lo wordo haci p'e proximo 12 lunanan pa di e forma aki por tin informacion concreto di desaroyo di e mangelnan,

Dia di aprecio pa empleadonan na La Cabana Beach Resort



















RIBA e potretnan por aprecia cu La Cabana Beach Resort & Casino ta un lugar yena di empleadonan entusiasma, motiva, cu ta wordo apoya door di lidernan cu ta igual di entusiasma y motiva.

Recientemente riba dia di aprecio di empleadonan, La Cabana Beach Resort & Casino a gradici un y tur cu ta contribui pa nan tremendo esfuerso cu nan ta pone den nan trabao, cu ta yuda hasi e propiedad #1 entre e otro hotelnan di BlueGreen, ricibiendo e "Outstanding Achievement in Hospitality Award," danki na e rol importante cu cada uno a hunga den e exito di e maneho. E hefenan di cada departamento tabata presente pa asina gradici nan empleadonan pa duna e mihor di nan mes tur dia, y como muestra di aprecio tabata tin ham di pasco y musica tradicional.

Xpresa bo mes

Aruba a bira un estado totalitario unda democracia a perde su balor

PERSECUCION ta na ordo di dia cu MEP y POR na mando...y RED colga na rabo, loke a sosode cu Marko Espinoza nunca a mag di a sosode den un estado di derecho.
Nunca Ministerio Publico mester a permiti e situacion bergonsoso aki tuma lugar. Despues di a tende con e intriga a wordo hinca den otro, con a haci promesa pa entrega un keho, no solamente e cos aki ta duna hende miedo, pero pio ainda ta duna hende asco.

Un hoben ilegal ta wordo busca dor di chauffeur di Minister Otmar Oduber cu su auto nobis pa bin BK pa declara cierto cos a cambio di un status legal. Ki mishi Arleen Oduber, un simpel empleado di Cuerpo Policial, Polis kende no tin ningun autoridad pa interoga un sospechoso, ta haci esaki sin escrupulo y a maniobra e situacion di tal forma hunto cu su prima MP di Aruba, cu Comisario di Polis ta manda piketdienst pa interoga e ilegal aki y priminti'e shelo y tera pa haci denuncia falso contra un 'amigo' di dje.
Mes anochi nan ta yega na cas di P. y ta hib'e sera. Sin cu e tin arte ni parte den loke nan ta tilde di dje. Kico t'e situacion?
Gobierno den su afan pa persigui hende y eigenlijk nan kier a yega na Speed y Patrick, enemigonan mortal di Minister Otmar Oduber, no a perde pa gana y a busca delaster un metodo pa hinca un keho den otro pa busca e aparatonan 'horta' serca ken cu ta, menos serca e ladron mes. E aparatonan cu ta wordo busca a wordo paga dor di ATA p'e bureau di e tempo ey Minister Oduber pa su PR.

Ora di haci entrega di e aparatonan audiovisual aki, su PR team no a entrega tur cos. Esey tabata declaracion di ex Minister Mike de Meza y otronan envolvi den e asunto di aparatonan audiovisual. Ora cu no por a haya nada pa crucifica P., a busca Marko Espinoza pa sera.
Un empleado di e Departamento di Prensa di Gobierno. E no tabata hefe, tampoco un funcionario halto, pero un hoben trahando duro pa su pan.

Recherchenan cu a haci e interogacion a pone preto riba blanco cu e persona cu a haci e denuncia falso tabata un ilegal na Aruba cu a wordo priminti di haya su status legal si e haci e denuncia falso.
Ministerio Publico a faya barbaramente ora sin busca drechi a sera un hoben inocente. Den un declaracion cu henter Aruba por a scucha por a tende e MP nobo di Aruba declara cu el a papia cu PG pa wak con soluciona e caso aki.
Ki mishi bo ta papia cu PG riba casonan penal. Ki mishi PG ta scucha bo tambe? A bin cu tur sorto di excusa fofo y a wanta Marko den un cel chikito sera pa 7 dia, mientras tur hende tabata sa cu e ta inocente. Di esey no cbe duda.

E persona cu eigenlijk mester a duna cuenta y cu a haci e PR di Oduber tempo e tabata Minister, ta conoci pa ta un con-man. El a traha na Xavier University como decano dor di a falsifica documento y ora esaki a sali na cla nan a mande cas mesora y un keho a wordo entrega.
Na Ibero Americano el a purba haci mescos y hasta a trata na bay cu alumnonan di e scol pa lanta su propio scol.
El a faya den esaki, pasobra e no tin e estudio cu e ta bisa di tin y masha liher a ripara esaki. Despues el a haya su mes envolvi den ladronicia di computer pa cual el a bay sera tambe.
Con cu bay con cu bin, el a yega na oficina di Otmar Oduber (soort zoek soort) y a cuminsa traha p'e.
Despues el a decidi di lanta su propio compania di PR, pero cu aparato cumpra dor di ATA y di e forma aki traha e tempo ey pa Minister di ATA sr. Otmar Oduber.
Dicon no a busca den su cas ya cu tabatin tur indicacion den su direccion.

Ningun hende ta comprende e logica aki. Mientrastanto a sera si un hoben inocente pa sacia e odio y vengansa di e Gobierno na mando. Masha bergonsoso ta tambe e rol di OM cu ta keda cuestionabel, mescos cu di e Comisario. Pero.... laga nos tur dal un Margarita bon friu gemixed cu strawberry y warda dia e caso aki bin dilanti. If ever!

Segun Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray:

Atrobe un Minister di MEP mester drecha e situacion financiero di nos pais cu awe ta na 86% di debe na GDP

	2014	2015	2016	2017
Forecasted GDP	1.6	2.4	1.1	3.4
Realised GDP	0.8	-0.5	-0.2	2.6 *

* ytd



TRATANDO ley di presupuesto supletorio den parlamento di Aruba a tuma nota cu miembro di oposicion a cataloga resultadonan di e presupuesto supletorio como artificial.
Ya cu uza consehonan di Raad van Advies ta molestian-an, nos ta uza e ora tambe cifra di e instancia Banco Central. Paso mi persona biniendo for di un instancia cu tambe ta uza y produci cifra, ta na altura con e gobernantenan di e gobierno anterior a maneha, uza cifra of keda sin uze.

For di diferente raportnan di CBA a presenta un comparacion di cifranan di GDP pronostica y realisa pa asina deduci kico e ex mandatario ta referi na artificial.
Paso por lo menos pa e ultimo 4 añanan por a tuma nota con bon informacionnan di crecemento economico a wordo signala for di nan y compara con realmente e crecemento economico a realisa.

Por conclui e ora con e cifra di realisacion di crecemento economico ta varia di e realidad. Anto awor nan ta pensa cu nos fraccion ta kere nan cu ora nan a entrega e presupuesto, cu esaki tawata budget neutral.
Siendo cu awor cu a papia cu e instancianan concerni y segun e ley cu a wordo presenta den parlamento, esaki a resulta den un deficit di 130 miyon florin.

Realidad ta cu awe Aruba tin un Debe na GDP di 86% siendo cu tawata 41.7% na 2008. Tambe por a wak con pronosticonan economico tawata proyecta halto pero pa varios aña crecemento ta menos cu hasta a registra crecemento negativo pa e ultimo 2 añanan.
Por wak for di e tabel cu na 2016 a realisa un crecemento economico di -0.2% siendo cu e tawata proyecta na 1.1% di crecemento. Anto awe partido den oposicion ta papia di cifranan artificial!

Awe Minister di Finansas di e huki di MEP atrobe, manera a wordo haci anteriormente pa un minister di partido MEP, mester bolbe drecha e situacion financiero di nos pais cu awe ta para na 86% di debe na GDP, cu ta e resultado mas halto cu pais Aruba conoce te cu awor. Un debe hopi devastador!

Gobernacion ta un continuacion berdad pero di mi persona su banda ta conseha e gobierno y en especial e Minister di Financas, pa nan no keda den continuacion di e maneho di e gobierno anterior pasobra si sigui asina, nos lo bay cay den un debacle financiero hopi grandi y desastroso pa pais Aruba.



Deporte

Aruba Bank a contribui y participa na Aruba Cup Pro-Am Golf Tournament

Team di Aruba Bank a participa den Aruba Cup Pro-Am









E aña aki un biaha mas Aruba tabata anfitrion di e PGA Tour, esta e Aruba Cup Pro-Am, y Aruba Bank un biaha mas a duna su sosten den deporte. Diferente hungado di golf a yega Aruba pa asina competi.

Pa 3 dia largo diferente wega a tuma luga, unda cu 3 hungado esta Eugene Dirksz, Bryan Nemecek y Lucio Maduro di Aruba Bank tambe a competi. Cada ekipo tabatin como partner un hungado di PGA Tour. Hank Lebioda, e PGA TOUR pro player, a acompaña team Aruba Bank.

Durante e apertura e hungadonan di golf a mira kendenan tur lo competi pero tambe pa cera conoci cu e amateurnan den golf. Despues di e competencia di golf, tabatin e clausura, unda a saca e ganadonan di e competencia. Tur hende a pasa un momento agradabel y tabata contento cu e resultado.

Deporte



San Nicolas Taekwondo Foundation a gradici Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten











SAN Nicolas Taekwondo Foundation a tene nan cena di Pasco na Renaissance Mall unda cu a invita director di Fundacion Lotto pa Deporte, Di-Stefano Wernet. E anochi aki tur presente a disfruta di e cuminda sabroso y coy bebe, unda cu nan a pasa un anochi ameno.

E anochi aki tur hende a recorda con e aña a bay den e competencianan, pero tambe a papia riba e trainingnan. E anochi aki Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Foundation a hiba palabra e anochi aki y a gradici un y tur cu a presenta na e cena di Pasco. Tambe el a gradici Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten cu nan a ricibi for di nan.

E anochi aki Master Barry a entrega Di-Stefano Wernet un basket di Pasco, kende na su turno a acepta esaki. Di-Stefano Wernet a gradici San Nicolas Taekwondo Foundation p'e invitacion y regalo, unda cu el a indica cu Fundacion Lotto pa Deporte t'ey pa duna sosten na deporte. Tur hende a keda contento, unda cu algun atleta a ricibi trofeo.



Corsou

Training traficacion y contrabanda di hende na Còrsou











WILLEMSTAD - Diamars y diaranzon 19 y 20 di december ultimo, un cantidat di 120 persona di diferente instancia gubernamental a ricibi training na Còrsou con pa reconoce señal di traficacion di hende y contrabanda di hende, prevencion di traficacion y contrabanda di hende, y con pa traha hunto den forma multi-disciplinario pa combati esaki.

Un bon cooperacion entra Ministerio di Husticia y Ministerio Público Còrsou y cu financiamento di Ministerio di Husticia di Hulanda a haci esaki posibel.

Ta trata di ehecucion di un segmento den e plan di atendimiento 2017-2021 cu awor a keda ehecutá den cual ta compromete pa duna training n'esnan cu ta traha den Gobierno.

E training tabata repartí den 4 sesion, den cual a traha intensivamente hunto.

Participantenan cu a ricibi training ta traha e.o. na: KPC, RST, Guardacosta, SVB, VDC, SOAW, Interpol, Slachtofferhulp, Toelatingsorganisatie (TO), MEO y Ministerio Público (OM).

E curso tabata na encargo di funcionarionan specialisá di Polis di Aruba (KPA).

Na Cörsou tambe tin caso di traficacion y contrabanda di hende. Reconoce e casonan ta un prome stap den combatimento di e casonan aki.

Combatimento di traficacion di hende y contrabanda di hende ta importante pa tanto Ministerio Público como pa Gobierno di Còrsou.

Tantu e cadena hudicial como e cadena ehecutivo ta inverti hopi den e topico aki.

Corsou



Keho di ladronisia bou di sirkumstansia grave c.q. ladronisia ku destrukshon

WILLEMSTAD - Komo Minister di Hustisia pa salvaguardia hustisia ariba País Kòrsou, famia Merien nos ke bolbe hala atenshon di e minister pa un suseso grave ku a tuma luga den nan kas di Pueblo ku e famia ta hür pa 44 aña.

Señor Minister Girigorie ta na altura di e kaso i hasta tabata embolbi den esaki.

5 Novèmber 2012 e famia a bin topa un trahadó di un kontratista den nan kas di Pueblo i tabata kibra esaki ku un kangu. Riba pregunta ta kiko e ta hasi den e kas, e trahadó a menasá nan ku e lo bora nan plat ku e kangu.

E famia a spanta i a kore sali for di e kas i yama pa asistensia polisial. Na yegada di un patruya di polís, mientras nan tabata splikando e suseso na e polís, a yega un representante di FKP.

E representante a splika e polís mustrando un dokumento di Korte ku ta splika ku e kas konserní a bira di FKP i konsekuentemente a duna òrdu na e kontratista pa sigí derumba e kas konforme e firma di sr. Ir. Arthur Con ariba e kontrato di trabou.

Ni e polís ni e representante di FKP no tabata ke pa nan lesa e kontenido di e dokumento konserní.

Mas lat a bin resulta ku e dokumento ku a splika ku ta di Korte no tabata eksistí i tabata unu falsifiká i fabriká ku no tabatin nada di haber ku kas i kaso di famia Merien.

Konsekuentemente e representante di FKP deliberadamente a engaña un polís den funshon pa por a logra e meta pa polís duna nos òrdu pa bandoná e kas i no regresá mas na e kas.

Famia Merien-Martha a duna oído i start e proseso pa un huisio sumario ku a resultá den uno eksitoso i FKP mester a duna e famia e yabinan di nos kas mesora bèk i paga tur e gastunan di Korte.

FKP a ningá i pa despwes inisia un kaso den Korte Superior den kua e resultado di e kaso tabata uno mas severo na nos fabor.

Famia Merien-Martha a proba ku den e periodo 05.11.2012 – 27.02.2013 FKP a tene nan kas rehén i ninga di kumplí ku òrdu di Korte.

Korte Superior a mantené e sentensia di e Huisio Sumario i a pone aserka ku FKP a desalohá e kas kontra e boluntad di e hürdó i ku esaki ta kontra lei.

Ku fotonan saka pa Korte, Korte a splika aserka ku FKP a destruí un parti konsiderabel di e kas i tambe a deshasí di tur kos inkluso material di konstrukshon di e famia.

No solamente esei sino ku nan a haña nan kas blo bashí I ku daño konsiderabel.

bashi i ku dañonan konsiderabel hasi na e kas.

Riba insistensia di nan abogado pa bai mesa pa yega na un areglo pa daño perhuisio FKP a ninga splikando ku e no ta aksèpta ku ela kometé niun daño i konsekuentemente no ta paga támpoko.

Eks studiante ku debe na DUO por yena formulario pa areglo nobo

WILLEMSTAD - Entrante dia 20 di desèmber 2017, for di 8:00 or di mainta tur persona ku tin debe di estudio na DUO i ta deseá yudansa pa yena e formulario aki por akudí na SSC.

SSC ta habrí di djaluna pa djabièrne for di 8:00or – 16:00or non-stòp.

Dia 22 di desèmber 2017 lo ta habrí te ku 12:00or.

SSC lo habri bèk dia 3 di yanüari 2018.

Persona di kontakto na Stichting Studiefinanciering Curaçao

Sra. Juliette Chirino-Mendez
Departamentu Serviso na kliente
Telefoon: 5999-465 8480
Email: info@ssc.cw

Ministerio di Enseñansa su empeño ta pa fasilitá e proseso di pago di estudio bèk na DUO. Banda di esaki Ministerio ESKD ke informá i konsientisá èks-studiantenan di DUO pa yega na un mihó maneho di nan debe di estudio.



Corsou

Doran pa Samenzijn

UN saludo kordial di parti "ASPD Informando".

Djadumingu último ASPD tabatin su agasaho di fin di aña "Samenzijn" ku tabata unu bon bishita durante kua Miembro-, Introdusído- i Invitadonan a pasa un ratu masha ameno i dibertido ku otro.

Mi kier a reprodusí un parti di e diskurso di nos Presidente, Sr. Gilberto Doran ku a kuminsá ku un saludo na presentenan i siguí ku gradisimentu na "Damen Shiprepair Curacao", "Guardian Group Fatum", "FDOK", "Stichting Karchi 60+", SOV-Damen, Stichting Silay Foundation i tur ku a/ta asesorá ASPD riba diferente tereno.

Sr. Doran ta duna di konosé ku yegando fin di aña nos komo Miembronan di ASPD ta reflekshoná riba tur lokual ku a akontesé durante aña 2017.

E promé evento di aña 2016 tabata nos agasaho "Samenzijn" ku a tuma lugá na yanüari, pa motibu di mudansa di ASPD su ofisina hustamente na fin di 2016 i komo tal nos agasaho/"Samenzijn" no por a keda organisá den e luna di desèmber. 1 Yanüari 2017 tabata e fecha ku ofisialmente nos a kuminsá funshoná den e ofisina/Sede di ASPD na Rodeweg 94A, birando asina bisiña di FDOK.

Nos "Sede" awor ta kompletamente funshonal i mester bisa ku nos ta masha orguyoso ku awor ASPD ta disponé di un Sede ku amplio posibilidat pa entretenimiento di miembronan, inklusive nan famia. Nos a oumentá e charlanan den e aña ku ta transkuriendo, nos a organisá dos eskurshon, selebrá dia "Internashonal di Penshonadonan" i dia di "Grandinanan". Nos a ekipá nos "Sede" ku e artefaktonan rekerí i nesesario di manera ku nos Sede por keda optimalmente usa pa enkuentronan di miembronan. Nos a instalá e asina yama "We R Channel" ku ta duna akseso na un gran kantidat di kanalnan edukativo, informativo, deportivo, notisianan internashonal, eventonan di dibertishon i hopi mas. Tur esaki na disposishon di miembronan.

Nos a kombertí e washok na Sede den un berghok dor di nos miembro Sr. Freddy Jamanika. Un palu di bandera di último modelo fábrika/instalá pa nos miembro di Direktiva Sr. Hubert Borgschot. Nos a introdusí Karnèt pa miembronan di manera ku mas pronto ku ta posibel miembronan por benefisiá di redukshon pa servisio/kompra na empresanan.

Sr. Doran a yama miembronan di direktiva dilanti pa presentenan na presentenan i huntu brinda pa un bon fin di aña 2017 i un eksitoso 2018, durante kua lo sigui traha riba un organisashon di Adulto Mayó mas aktivo pa asina alkansá e union i solidaridat ku asina tantu ta hasiendo falta na e momentu aki.

Ta enfatisá ku lo sigui hasi tur posibel pa logra mas envolvimentu di miembronan. Finalisando mi ta yama danki pa a lesa "ASPD Informando", Bon Pasku i te otro siman ku Dios ke, ora nos último ASPD Informando di aña 2017 keda publiká.

Danki pa e lesa ASPD Informando di awe!

Ta keda poko dia pa èks studiantenan ku debe na DUO regla nan petishon

WILLEMSTAD - E organisashon ulandes ku a duna studiantenani di Antia supsidio di studio ta determiná pa kobra loke e èks studiantenani debe pero a krea fasilidat pa yega na areglonan mas kumbiniente.

Pa hasi esei nan mester entregá e formulario promé ku 31 di desèmber pasobra despues di 31 di desèmber 2017, e èks -studiante mester paga e quota ku DUO a balotá sin a tene kuenta ku entrada di e éks-studiante. Pa e motibu aki ta hopi importante pa e formulario aki keda entregá na DUO promé ku dia 31 di desèmber próksimo. Mas lihé e èks -studiante entregá e formulario aki na DUO, menos gastu i menos multa e lo mester paga.

Kada èks-studiante mester download, yena i firma e formulario aki i tambe agregá pruebanan di entrada di aña 2016 (Prueba di entrada di Servisio di Impuesto di Kòrsou). Mester skèn i e-mail e formularionan aki i mandanan na e siguiente e-mail adres: documenten@duo.nl.

Corsou



Fihamentu di preis di produkto den supermerkadonan ta un disparate



WILLEMSTAD - E loke ku Fundshonpa Konsumidó a konstatá na preisnan den supermerkado ta simplemente un disparate.
Diferensia di preis

For di riba nos tabèl di komparashon nos por a tuma nota di diferensianan konsiderabel den preis di algun produkto, spesialmente den e kategoria di 'kerstspecial-iteiten'. Un kilo di pekelé sin wesu por ehèmpel na Mangusa Hyper ta kosta fl. 16.50.
Na Boulevard Market Place esakita kosta fl. 25.95, kual ta un diferensia di fl. 9.20.

Un kilo di makrel sin wesu ta kosta
na Mangusa Rio i Hypermarket fl. 15.00 n
na Esperamos supermarket esaki ta kosta fl. 29.35, kual ta un diferensha di fl. 14.35.
Salmou di Canada sin wesu:
un kilo di esaki ta kosta na Best Buy supermarket fl. 43.25 i na Vreugdenhil supermarket esaki ta kosta fl. 57.69, kual ta un diferensia di fl. 14.44.

Konsulta bo lista
Analisando e komparashon di preis di makutu di Pasku, Fundashon pa Konsumidó ta konsehá tur konsumidó pa konsultá e lista di komparashon di preis i asina hasi un eskoho konsiente i responsabel. Bishitá nos wepsait, www.fundashonpakonsumido.org pa mas informashon tokante di komparashon di preis di makutu di Pasku.

Fundashon pa Konsumidó ta deseá tur nos konsumidónan felis dianan di fiesta. Disfrutá di kada momentu den kompania di sernan kerí na un forma responsabel. Kòrda riba e presupuesto!

No ta tolerá agreshon kontra di polis

Agresor ku a dal polis kap kabes a entregá na polis

WILLEMSTAD - Djadumingu ultimo den oranan di merdia a hañé den un situashon kaminda e estando den su ora liber e mester aktua pa evitá ku un situashon ta sali for di man.
E polis tabata na un lugá di laba outo na Santa Maria I mirando e situashon e agente polisial a opta - manera ta su deber - pa intermediá i trata di kalma un situashon violento ku tabata tumando lugá kontra un terser persona.

Na e momento ei e agente polisial a identifiká su mes debidamente i esnan envolví tabata sa ku ta trata aki di un outoridat.
Mientras ku e agente tabata aktuando pa pasifiko e situashon, un suheto (ku entretantu a entregá su mes) di un forma di traishon a agredí e agente polisial aki ku un opheto parti patras di su kabes ku a laga un herida basta serio atras.
Ademas algun otro persona ku ta pertenesé na e grupo ku a bin na e sitio pa bringa ku un otro persona a kuminsa tira stul i banki riba e polis.

Kuerpo polisial tei pa mantené òrden públiko i pa seguridat 24/7 den e pais aki. Mando polisial no ta tolerá ningun agreshon kontra di miembronan di e Kuerpo aki ku tin e tarea diario pa sirbi i protehá e komunidat aki, asta den nan ora liber.
Un atvertensia ta bai na tur esnan ku ta pensa ku nan por intimidá of menasá i asta agredí miembronan di e kuerpo aki, ku lo aktua ku firmesa kontra di nan manera lei ta preskribí.



Corsou

Donashon di 1000 florin pa Fundashon DOG

Personal di Lions Dive Beach hotel a haña training di prevenshon di atrako

WILLEMSTAD – Koperashon entre security-manager Ruud Hamers di Goodmen BV i Fundashon DOG ta laga e fundashon yega un paso mas serka di realisá konstrukshon di un sentro di akohida pa kachó na Banda'Bou. Djamars 19 di desèmber Hamers a duna empleadonan di Lions Dive Beach Resort un training kon pa prevení atrako. En kambio e hotèl hasi un donashon di 1.000 florin na Fundashon DOG.

Fundashon DOG lo agregá e montante aki na fondonan ku e ta rekoudá pa realisashon di e akohida pa kachó, kual boluntarionan ta konstruyendo. Ya a kumpra e tereno. Antisipando e akohida di kachó, for di 2014 ta yudando desenas di kachó vulnerabel, ofresiendo nan un dushi hogar.

Pa por hasi esaki posibel, fundashon DOG ta dependé di donashon i regalo.
Kiko Goodmen BV i Fundashon DOG tin di haber ku otro? Goodmen BV ta asistí i konsehá organisashonnan riba tereno di prevenshon di kriminalidat, miéntras ku Fundashon DOG ta brinda un hogar na kachónan ku ta difísil pa keda adoptá.
E dos organisashonnan a mira e posibilidat di kontribuí den un solo akshon na redukshon di tantu e kantidat di atrako komo e kantidat di kachó ku ta biba riba kaya.
Tur dos ta proseso ku ta rekerí hopi pasenshi i determinashon, i e organisashonnan ta bon konsiente di esaki. Sinembargo nan ta keda hasi tur nan esfuerso pa yuda logra e metanan aki.

Homber ta kai foi trapi





WILLEMSTAD - Diaranson den oranan di atardi polis mester a bai na Burger King saliña despues di a haña notifikashon di un elektrishen ku tabata hasiendo algun trabou na un palu di lus a kai i kibra pia.

Na momentu ku polisnan a yega na e sitio a bin haña e viktima drumi abou i tabata keha di basta dolo. Mes ora a pidi pa ambulans yega na e sitio. For di investigashon ku polisnan a hasi na e sitio ta ku e viktima tabata hasi algun trabou na e palu di lus i un dado momentu e palu di lus a kibra i bin abou. Mirando ku no ta tin nada pa e viktima gara na dje ela kai for di trabou i kibra su pia. Ambulans a transporte pa poliklinika pa mas tratamentu mediko.

Corsou



Panorama ekonomiko ta skur

Indikashon ku mas yu di tera lo bandoná Korsou



WILLEMSTAD - Definitivamente e panorama ekonomiko otro aña na Korsou lo no ta positivo i mas bien lo ta hopi skur mirando ku despues di 7 aña di Outonomia, ningun gobiernu a logra stabilisá e ambiente sosial ni kresementu ekonomiko.

Todo lo kontrario, ya ta un par di aña tras di otro ku ekonomia ta krimp i e proyekto ku a keda presentá aña pasá ku un konsorsio chines lo a krea un sentro di proseso gas i petroli na Korsou, a spat foi otro manera patía bèrdè.

Esei ta otro kaso di engaño monumental kaminda egotripper Werner Wiels supuestamente a negoshá ku e chinesnan pa bin inverti i modernisá e refineria i krea un terminal di gas natural na Bullenbaai, a esfumá manera huma.

E tabata un balon di huma karu sí, no menos ku 17 mion florin na kompensashon finansiero pa 'friends and family' ku eksepshon di algun profeshonal.

Loke nos no ta komprondé ta kon bin ningun hende den pueblo, ningun empresario, ningun politiko i ningun mandatario realisá ku e kos aki tabata 'too good to be true' i e mero notisia ku chinesnan ta interesá, a krea speransa fuera di tur proporshon.

Presentashon dje chinesnan di Guangdon Zhenrong tabata klaramente un chasko politiko pa purba skapa e partido Pueblo Soberano ku ruman difuntu di Werner Wiels a dirigi i ku awor apesar di e hazaña pa anunsia yegada dje chinesnan, a frakasá.

Ne momentonan aki no tin un solo hende ku por bisa algu sensato riba e proyekto di Guangdong Zhengrong Energy pasobra for di promé minister bin abou, ningun hende sa kon ta pará ku e proyekto.

Estudionan esensial ku mester a hasi promé ku nos a pone fecha pa kasa ku e chinesnan no a tuma lugá i ni sikiera nos servisio sekreto di inteligensia nan a laga chèk si e hendenan aki tin e kapital nesesario.

Di un manera tembloroso a hasi intentonan pa changa PDVSA den e proyekto pero e intenshon ei a haña gòlpi di grasia ayera na momento ku e diktador loko di Venezuela, Nicolás Maduro, a anunsiá ku e tin intenshon di kòrta tur laso sosial, ekonomiko i komersial ku Korsou i e islanan Boneiru i Aruba.

Esaki tambe ta otro mensahe ku ta krea preokupashon pasobra deklarashon i aktuashon di hende ku lokura ta krea masha insiguridat ya ku e motibunan ku ela duna pa kòrta tur laso tur ta imaginario.

E ke kòrta e lasonan pasobra supuestamente venezolanonan ta sakando produktonan industrial i alimento for di Venezuela pa bende ku Korsou i Aruba lubidando ku esei ta un maniobra masha bieu di komunistanan sovietiko pa desviá atenshon di hende riba e klima desgrasiado ku nan pueblo ta biba aden.

Despues di hopi aña ku mas hende a bin biba na Korsou, ta parse ku e aña'ki lo sera ku mas hende a bandona Korsou.

VBC a analisá e situashon pasobra nan tin miedu nos sektor di 'inteligensia' tambe lo bandoná Korsou pa falta di perspektiva pa haña trabou.

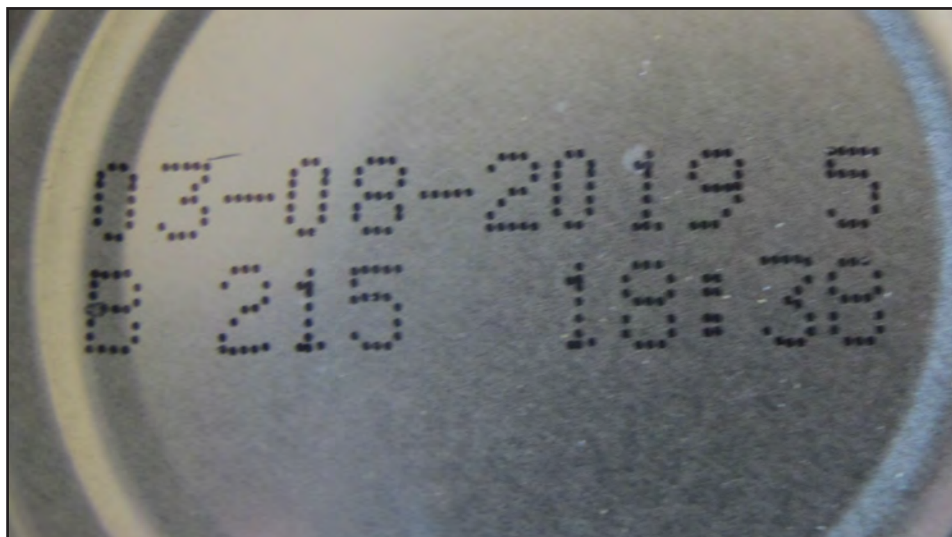
Esaki no ta nada nobo pasobra fin di dékada 90 tambe ela tuma lugá i lo no ta straño si "l' histoire se répète".

Ulanda ku sea komo sea te ainda ta Madre Patria pa hopi hende na tinu, ta pasando den un desaroyo ekonomiko nuklear i tin trabou pa tur hende.



Bonaire

Splicacion di fecha di vencemento





KRALENDIJK - Fundacion Tienda pa Consumidor, den 2017, a haña na hopi supermercado productonan caducá.
Hopi consumidor no sa nificacion èxacto di e "fecha di vencemento" cu tin notá riba e productonan. Como tal nos ta duna a continuacion un conseho y splicacion.

CONSEHO:
Unkobon ta avisá tur consumidor pa paga bon tino riba e fecha di vencemento cu tin pará riba e productonan cu nan ta bay cumpra. Si riba un producto tin notá "TGT" (te gebruiken tot) òf "use by", esaki kier men "usa promé cu".

Si esaki wòrdo consumí despues di e fecha ey, e lo por ta dañino pa bo salud. E productonan aki sigur no mester wòrdo cumprá si e fecha a vence.
Si riba un producto tin notá "THT" (tenminste houdbaar tot)òf "BB" (best before) esaki kier men "bon tè".

E producto aki por wòrdo consumí despues di e fecha ey. E chèns di bira malo ta minimal. E chèns ta, cu e sabor di e producto ta menos bon.
Si tin un ofèrta riba productonan cu anotacion di "THT" òf "BB" (bon tè) y cu e fecha ta casi di bay vence, no laga e para.
Paga bon tino riba productonan den bléki. Si e bléki ta frustia of doblá no cumpr'e. Ofèrta riba productonan cu anotacion di "THT" òf "BB" cu ta serca di vence, no laga e para.
Si el a vence hopi tempo pasa, no cumpra.

FECHA DI VENCEMENTO Y FECHA DI USO:
Tin dos manera pa splica algo tocante e fecha di vencemento di un producto.
Na unda ta indicá "THT" òf "BB" (bon té) e fabricante òf e importador ta garantisá e calidad di e producto tè cu e fecha ey, con tal e consumidor sigui e instruccion con warda e producto aki.
Si e fecha a caducá, e comerciante ta permití pa bende esaki basta e no ta malo. Despues cu a habri e producto encuestion, mester consumí'é mesora.
Riba comestibelnan cu ta daña liher, ta obligá pa mencioná un fecha té riba cual e por wordo usá. Den e caso aki tin notá "TGT" òf "use by" (usa promé cu). Promé cu e fecha mencioná aki, por consumí e producto encuestion sin peliger pa bo salud, basta e producto a wòrdo bon wardá.
Riba algun comestibel, manera e.o. bals, bebida cu mas cu 10% di alcohol, salud di cushina y pan, cu ta wordo consumí dentro di 24 ora despues cu esaki a wordo producí, no ta obligá pa mencioná un fecha di vencemento.

TIP CON WARDA BO COMESTIBELNAN:
- Si e fecha di vencemento di un producto ta dependé con esaki mester wòrdo wardá, mester tin un aviso con esaki mester wòrdo wardá.
- Si e producto mester wòrdo wardá den frieu e temperatura mester ta di 7°C. Ta consehá p'e temperatura di e ijskast ta 4°C.
- Buta e productonan cu ta wòrdo usá promé dilanti den kashi of den ijskast.
- Vríes tur. Hasta késhi por wòrdo di vríes.
- Limitá stòck di bo comestibelnan.

Bonaire



A alcansá punto mas halto di expansion di Liseo



KRALENDIJK - A alcansá e punto mas halto di e proyecto di construccion "Expansion Liseo Boneriano" cu ta keda den e bario Boneriano Hato. Ehecusion di e proyecto di construccion ta cana segun planificacion. Diputado Edsel Cecilia ta Presidente di e grupo piloto di e proyecto di construccion akí. Sr. Edsel Cecilia ta duna di conocé: "Como Presidente di e grupo piloto di e trayecto di construccion akí pa mi ta un placer pa mira e avansenan cana segun planificacion.

Enseñansa ta halto den mi aprecio, caminda enseñansa t'esun cu ta pone e fundeshi pa un mucha sigui desaroyá. Mi ta spera cu realisacion di e proyecto aki, cu alumno-, mayor- y docentenan ta contento cu un ambiente escolar nobo y save.

Cu e lo por sirbi como estímulo p'e alumnonan sigui desaroyá mas. Aki mi kier gradicí OCW y otro partnernan p'e cooperacion agradabel y constructivo den cua pa medio di input conhunto, nos a alcansá e resultado deseá.

"Together we move mountains". Señor Reynolds (Nolly) Oleana, Hefe di Enseñansa, Cultura y Siencia na RCN ta añadí n'esaki: "E proyecto di construccion akí ta haci posibel cu tur e klasnan escolar di MAVO, HAVO y VWO di SGB ta na un solo sitio.
Di e forma akí skol por duna lès mas eficiente y sigui mehorá calidad di enseñansa y seguridad social".

Por mira un impresion tridimencional di e diseño riba e wèbsite www.atelierpro/nl di e arkitecto, bou di proyectonan. Segun planificacion na comienso di e aña escolar 2018/2019 e lo tumá e partinan nobo di e edificio den servicio. E seccionnan MBO, VMBO y SLP di Scholen Gemeenschap Bonaire ta keda alohá na Caya Corona.

Realisacion di e proyecto di construccion akí ta parti di e plan di alohamento pa enseñansa pa Bonaire, cu conhuntamente ta financiá pa entidad públiko Bonaire y Ministerio di Enseñansa, Cultura y Siencia (OCW).
Na nòmber di entidad públiko Bonaire y OCW, Rijksvastgoedbedrijf ta coordiná ehecucion di e diferente proyectonan cu ta forma parti di e plan aki.
Expansion di Liseo Boneriano ta ser realisá p'e contratista VOF Haafkes na Bonaire. E team di proyecto ta consistí di Hein van Senten, Milena Ramirez–Silberie y Richard Weenink como representante di SGB, Rudaliah Mercelina y Timoteo Silberie como representante di Entidad Públiko Bonaire, Paul Wichers como 'directievoerder' na nòmber di Jacobs Architekten y Wouter Tuenter como representante di RCN/OCW y Rijksvastgoedbedrijf.
Proyectonan di alohamentu pa enseñansa cu a realisá anteriormente na Bonaire ta renobacion di Colegio San Bernardo den 2014, construccion nobo di Skol Strea Briante (ántes Watapana) den 2016, construccion nobo di Skol Amplio Papa Cornes den 2016, renobacion di Colegio Rayo di Solo (ántes Colegio Reina Beatrix) den 2017, renobacion di Colegio San Luis Bertran den 2017 y e salanan di gymnastiek di SGB na Caya Corona den 2017.

FOTO
Riba e foto e representantenan di e diferente partidonan envolbí: Diputado Edsel Cecilia, sra.. Maritsa Silberie (na nòmber di OCW), sr. Etienne van der Horst Director di R&O, sr. Frans van Efferink na nòmber di Comunidat di Skol Bonaire, Ronald Haakfes na nòmber di VOF Haafkes Bonaire, miembronan di e team di proyecto y alumnonan di SGB.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Epifanio J. Vrolijk

Mihor conoci como "Pief"
*13-11-1933 - †15-12-2017

Na nomber di su
Esposa: †Rafaela Maduro-Vrolijk
Yuinan: Mary Vrolijk
Frances Vrolijk, Mavalda Paesch y yiu
Marcia Jones-Vrolijk, Eduard Jones y famia
Giovanni Vrolijk y yiu
Sandra Croes-Vrolijk, Raymond Croes y famia
Gregory Vrolijk, Jesusita Tromp y famia
Mescos cu yui: Betty y Pedro Oduber y famia
Patricia Geerman y yiunan Hulanda
Rebeca Geerman y yiu
Lucia y Shontin Koolman y famia
Nieto(a)nan: Marilyn, Marilou y Marileen Harms y famia
Frances Vrolijk
Gilberto y Roderick Leest
Giomar Vrolijk
Giosanne Ras y Cassandra Croes
Mescos cu nietonan: Charlotte y Sharine Croes y famia
Gilbert y Igor Jansen y famia
Elaine Geerman y famia
Lisette Bislip y Lizmerry Croes y famia

Bisanieto(a)nan: Richeline Tromp y Carlrick Geerman
†Rain Croes
Jaylon Leest
Gregory, Angelou y Angelyn Maduro
Nixon Ras

Rumannan: †Johan Vrolijk y famia
Josefa Vrolijk y famia
†Martin & Anna y famia
Flavia Nadall y famia
Virgilio & Maria Vrolijk y famia
Vda.Maria Werleman y famia
†Pedro Vrolijk
Vdo. Thomas Vrolijk y famia
†Dora Picus y famia
†Vda. Betty Kelly y fama
†Agustia Loefstok
Cuñanan: Delia Vrolijk y famia
Frida Sofia y famia
†Paulita Maduro
Maria Vrolijk y famia

Y demas famia ta invita tur conoci pa acto di entiero cu lo tuma luga Diahuebs 21 di December 2017 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz. E resto mortal di nos difunto stima lo ta 2'or atardi na misa y despues pa Santana Sta Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento inesperadamente di :



Jesus Maria Villabona Tarazona

Mihor conoci como "Chuchito"
*14-09-1949 - †17-12-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Sandra, Paola y Gladys
Nieto(a) : Anthony y Yuviza
Rumannan: Silvia, Indalecia y Emiliano
Sobrino(a)nan: Julian, Miguel, Martha, Claudia, Luz y Alonso
Yerno : Ramfis Gómez
Primo(a)nan, amigonan, conocirnan y bisiñanan na Colombia.
Demas famia: Villabona Tarazona, Villabona Rincon, Anchicoque
Ta invita pa despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di December 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Thank you

In sad and difficult times, the comforting words and actions of friends and acquaintances can make all the difference. The family would like to express our gratitude to all those who in one form or another consoled and supported us, with prayers, flowers, stories, memories, during the passing and burying of our beloved



Roland W. Peterson

Thank you for extending so much love and support to our family. We are also grateful to Roland's doctor, Dr. Melissa S. Wever, who treated him in such an exceptionally caring way. And we are thankful to the Chief of Police, Dolfi Richardson, and the Korps Politie Aruba, who with their ceremonial presence, their brotherly affection and respect for their former Chief, their energy and authority, and their noble strength on the day of the funeral also gave us a bit of extra strength.



SETAR ta participa fayecimento di:

Rutilio Leonardo Franken

esposo di Brenda Thiel
trahando den Algemene Dienst

Gerencia, Staf y Personal di SETAR ta extende
palabranan di condolencia na
Brenda y demas famia.

Internacional



"Mi kier scucha Rodríguez Zapatero su posicion riba e kiebro constitucional nobo aki"

Asdrubal Aguiar riba e eliminación di e alcaldianan metropolitano na Venezuela



E magistrado di e Corte Interamericano di Derechonan Humano, Asdrubal Aguiar, a califica como golpi di estado e eliminacion di e Alcaldia Metropolitano di Caracas y esun di Alto Apure.

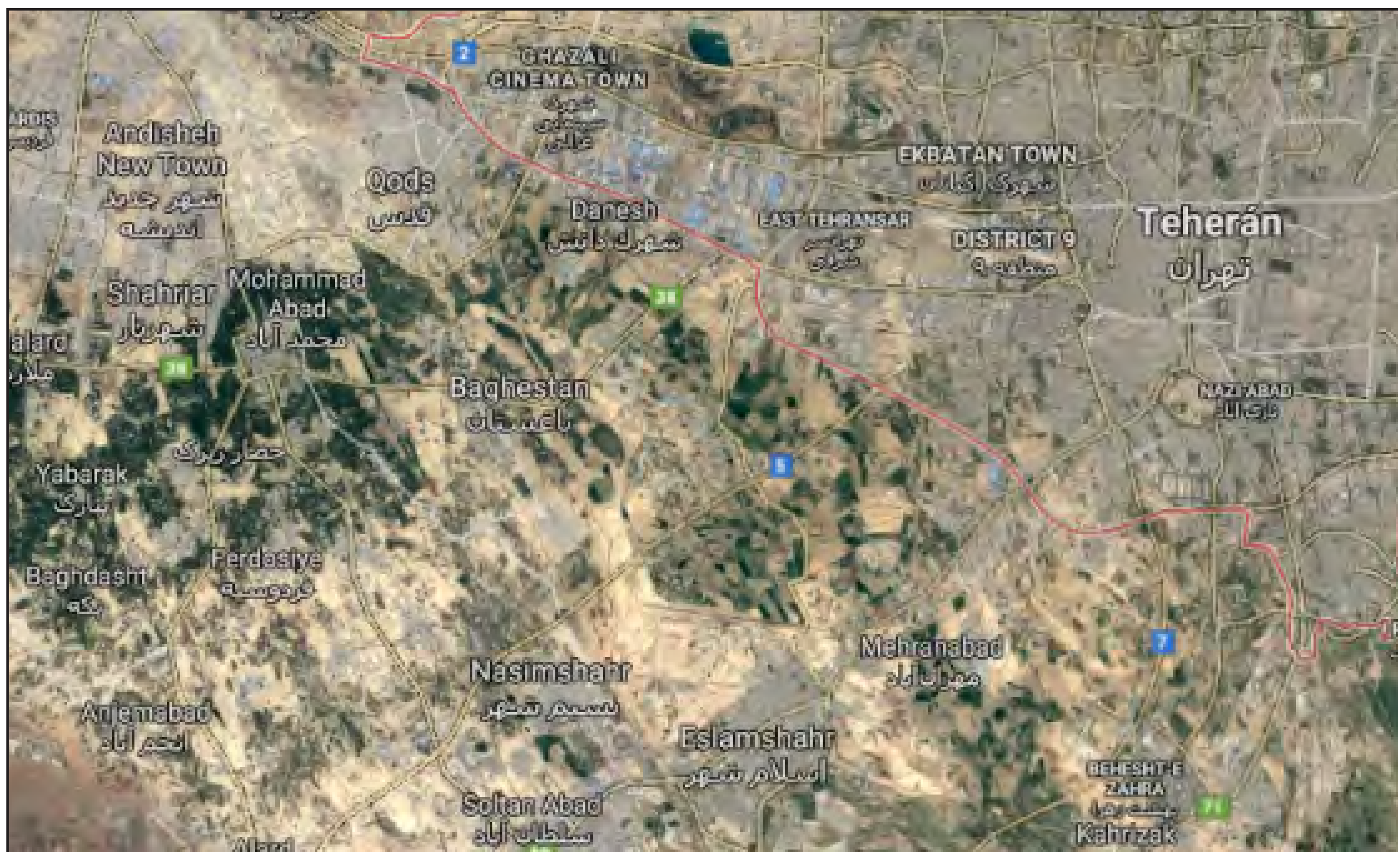
Aguiar a sostene cu e medida di e Asamblea Nacional Constituyente "ta desnuda dilanti e pais y e comunidad internacional loke cu algun observadornan no tabata kier a compronde te cu awe".

E ex Minister a indica cu tal accion solamente lo por keda aplica via un reforma constitucional y un consulta popular.

"Mi kier mira e respuesta internacional, pero mas ainda mi keir mira esun di e politiconan di Lima y particularmente esnan cu ta compaña e proceso di dialogo. Mikier scucha sr. Rodriguez Zapatero… sa ki ta su opinion riba e kiebro nobo aki di e ordo constitucional", tabata su expresion den un noticiero di un canal Colombiano.

Aguiar a afirma cu tin sectornan den e oposicion cu "a stop nan mes di wak e realidadnan" y cu nan a cay den e wega di e Gobierno di Maduro.

Temblor di 5.2 a keda registra n'e capital di Iran



E Centro Sismologico di Universidad di Teheran a raporta diaranson un sismo di magnitud 5.2 cu a wordo sinti den e capital Irani.

Segun e agencia internacional di noticia AFP, miles di persona a sali riba caya despues di e movecion telurico, mas o menos rond di 11:30 di anochi, ora local.
Ademas, autoridadnan no a informa riba e cantidad di herido of dañonan material.



Twitter a anuncia aplicacion di reglanan nobo pa filtra contenido "di odio" y "abusivo"





TWITTER a anuncia dialuna cu nan a cuminsa aplica reglanan nobo pa por filtra e contenido "di odio" y "abusivo" riba e medio social aki, incluyendo e mensahenan cu ta promove of ta hasi mencion di violencia.

"E menasanan specifico di violencia of deseonan di daño físico grave, morto of malesa pa cu un un individuo of grupo di persona, ta viola nos politica", ta estableci den e reglanan nobo.

E medio social a sigura cu lo prohibi cualkier contenido cu ta "glorifica violencia of esnan cu ta perpetrador di un acto violento", "imagennan di odio", inclui logonan of simbolonan asocia cu "hostilidad y malicia" riba gruponan specifico.

Ademas, lo suspende "accounts cu ta afilia na organisacionnan cu ta uza of promove e violencia contra civilnan pa promove nan causanan".
Sin embargo, a precisa cu no lo blokia e accounts di entidadnan militar of gubernamental, y cu lo considera di haci excepcion "pa e gruponan cu ta participando actualmente (of a compromete bo mes) den e resolucion pacifico".